December 7, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta



ABELARDO DE LA ESPRIELLA, ABOGADO CU ESTILO MAFIOSO, TIN VARIOS AMIGO NA ARUBA

UN noticia masha comenta den fin di siman, tabata di e bishita di abogado **Abelardo de la Espriella na Gobierno.**
Den algun titular di medionan di comunicacion ta considera e abogado aki conoci como Defensor di Grupo Terorista FARC
E abogado aki a bin Aruba den un private jet y a reuni cu Ministernan Glenbert Croes y Chris Romero, aparentemente den oficina na Arulex. Kico tabata e topiconan di deliberacion, te awor esey ta desconoci.



Segun varios publicacion na e.o. Colombia, pero tambe na Mexico y Miami, abogado Abelardo De La Espriella ta conoci na di tabata y/of ta apoderado legal di figuranan di política Colombiano. Pero tambe ta abogodo di empresarionan masha controvertido, manera e Barranquillero Alex Saab, acusa na Merca pa labado di fondonan di corupción na Venezuela.

Su bufete De La Espriella Lawyers Enterprise tin un relacion masha estrecho cu algun cliente pa razonnan di sconde su fortuna bastante opaca, mediante e creación di sociedadnan ne paraíso fiscal. Dia 3 di december ultimo, De La Espriella a biaha di Barranquilla (Colombia) pa Aruba, con e aparente propósito di asocia cu un firma legal local (buffete di abogado Arubiano) pa habri nan operacion ne isla aki, y cu e no ta laga pasa e ocasión pa show cu personalidad di Gobierno y di Parlamento di Aruba.

Considerada como un destino di scondemento di capital,y tin den su cercanía geográfica Colombia y Venezuela, ta un otro factor importante pa posibele inversionista Colombianos o Venezolano, kendenan por tuma posición den e coyuntura di e crisis económica cu Aruba ta pasando p'e abrupta caída den turismo; siendo ideal p'e "blanqueo de capitales de actividades relacionadas a la corrupción o hasta posiblemente al narcotráfico", manera a keda publica.
Pesey pueblo kier sa cu ki meta e abogado a haci e bishita aki. Soort zoek soort of dime con quien andas, te dire quien es.

Ta bon pa Servicio di Inteligencia investiga ta ki relacion

Abogado Abelardo de la Espriella tin cu Gobierno di Aruba

Siendo un persona conoci como abogado Defensor di Grupo Terorista FARC







FOR DI siman pasa, tabata Mimi Koolman di Noticia Awor, kende a cuminsa cuestiona e relacion di abogado Abelardo de la Espriella, kende ta masha conoci como abogado Defensor di Narconan Colombiano. E abogado aki a bin Aruba den un private jet y a reuni cu Ministernan Glenbert Croes y Chris Romero, aparentemente den oficina na Arulex. Kico tabata e topiconan di deliberacion, te awor esey ta desconoci.

Tempo cu Glenbert Croes tabata masha amigo di famia Bouterse, hasta tabata bula den jetnan priva y a negocia arma p'e grupo di Hezbollah of mihor dicho a yuda den transporte di arma pa grupo terorista aki, cu tabata motibo cu hopi a kere cu Glenbert Croes no ta Ministerial, mirando su relacion den exterior. Y awor e ta amigo di abogado Abelardo de la Espriella.
Manera ta conoci, e compania cu a gana e bid pa opera e refineria di Aruba, tin su sede den Arulex, pero nunca por a cumpli cu acuerdo firma cu RDA.
Awor siman pasa mester a entrega un raport (entre otro) over di uzo di area di refineria pa algo otro cu NO ta refineria. Den e corant El Publique di Mexico a sali un articulo masdha interesante di mesun abogado aki, cu ta bisa den su heading: Cliente como Alex Saab, kende ta deteni na Cabo Verde, Africa ta mira den abogado Abelardo de la Espriella un desembarco na Aruba como oportunidad nobo pa inverti su fortuna haci. Dunando interpretacion n'esaki, haciendo inversion na Aruba, lo sirbi como oportunidad pa laba tur placa di su fortuna.

Tabata e periodista Cocky de la Torre, kende a traha e relato aki y ta bisa cu abogado Abelardo De La Espriella ta reconoci na Colombia di tabata y/of ta apoderado legal di figuranan di política como e ex Presidente Álvaro Uribe Vélez y di e actual Presidente Iván Duque, pero tambe ta abogodo di empresarionan masha controvertido, manera e Barranquillero Alex Saab, acusa na Merca pa labado di fondonan di corupción na Venezuela.

Su bufete De La Espriella Lawyers Enterprise tin un relacion masha estrecho cu ex Presidente Panameño Ricardo Martinelli.

Y manera menciona algun di su clientenan ta e.o. Alex Saab, kende a acudi na De La Espriella, pa razonnan di sconde su fortuna bastante opaca, mediante e creación di sociedadnan ne paraíso fiscal y asina p.e. cu e bufete Panameño Mossack Fonseca, protagonista de los Panama Papers, a forma parti di e operacion aki tambe.

Dia 3 di decembre ultimo, De La Espriella a biaha di Barranquilla (Colombia) a Aruba, con e aparente propósito di asocia cu un firma legal local (buffete di abogado Arubiano) pa habri nan operacion ne isla aki, y cu e no ta laga pasa e ocasión pa show cu personalidad di Gobierno y di Parlamento di Aruba.

Pa algun di su clientenan e hecho aki lo brinda un oportunidad nobo pa for di Aruba opera nan ganashinan scur.

E hecho aki tambe ta crea un oportunidad nobo pa un otro otro paraíso fiscal, manera algun otro pais ta considera Aruba Proechando di e contactonan politico n'e isla cu tin Corona di Reino Hulandes, lo por saca mas probecho ainda, segun e periodista.

Considerada como un destino di scondemento di capital,y tin den su cercanía geográfica Colombia y Venezuela, ta un otro factor importante pa posibele inversionistas Colombianos o Venezolanos, kendenan por tuma posición den e coyuntura di e crisis económica cu Aruba ta pasando p'e abrupta caída den turismo; siendo ideal p'e "blanqueo de capitales de actividades relacionadas a la corrupción o hasta posiblemente al narcotráfico", manera a keda publica.
No obstante esaki, e personalidadnan di Gobierno di Aruba ta prefera den otro ocasion y probablemente sigi preferi di mira otro banda y recibi cu brazos habri esaki y otro capitalnan.

KIKO GOMEZ

Tempo cu Mike Eman a reuni cu Kiko Gomez di Guaijira y hasta a firma un MOU, masha critica MEP tabatin, pasobra nan a haya sa cu Kiko Gomez a ser condena despues, como narcotraficante.

Y awe ora cu ta bisa su "soort zoek soort", ta bon pa Gobierno aki bin splica ki relacion tin cu e abogado, conoci como abogado di Narcos Colombiano, pero tambe conoci como Abogado cu actua como Mafia.



EDITORIAL



Parlamentarionan tin cu bira serio y pone interes politico un banda ora ta trata di interes nacional

Pa: Victor (Toko) Winklaar

DIABIERNA ultimo Parlamento a reuni pa trata cuentanan anual di 2016 te cu 2018, caminda a aproba tur e cuentanan aki, entre nan dos cuenta anual di Gobierno di AVP cu inicialmente e mesun Parlamentarionan cu ta sostene Gobierno, a yega di desaproba.
Na 2017 ora cu a trata cuenta anual di 2016 e tres fraccionnan den Parlamento a tuma algo observacion haci pa Algeme Rekenkamer pa bisa cu tin corupcion, cu Gobierno di AVP a actua contra reglanan y cu mester haci un investigacion rigoroso riba esaki.

Mesun cos a sosode cu e cuenta anual di 2017, pero awor riba diabierna 4 di december 2020, mayoria di e Parlamentarionan aki cu a papia tres aña pasa di corupcion, ta bira aproba e mesun cuentanan anual aki, cuentanan cu a mustra bon cla cu Gobierno di Aruba, tabata cumpliendo debidamente cu palabracionnan haci cu CFT. E tempo ya caba Minister actual di Finanza, Xiomara Maduro a haya cu Parlamento mester a aproba dicho cuentanan anual y si nan no a aprob'e e lo tin consecuencia pa pais Aruba. Pero como ta trata di un grupo di nobato, nan kier wak kende ta grita mas duro, a dicidi pa no vota na fabor. Ta masha tempo a bay perdi pa na final vota pro.

Tres aña despues, ta bin sali na cla cu e cuentanan anual aki tabata masha bon, ningun caso di investigacion a bin dilanti y awor nan ta oficialmente aproba, cual hecho ta bisa hopi di un grupo di politiconan, kendenan ta insisti pa sirbi interesnan politico partidista, prome cu sirbi e interes general di e pais.

Na 2017 meta di Gabinete Wever Croes, forma pa MEP, POR y RED, a pone nan dilanti como meta principal, di causa mas daño politico na partido AVP, e unico partido den oposicion y aki 12 Parlamentario a bay di acuerdo pa participa den e wega aki, na lugar di eherce nan responsabilidad como representantenan di pueblo, nombra principalmente pa vigila y controla maneho di Gabinete Wever Croes.
Na lugar di controla for di prome dia, e tres fraccionnan a busca y formula cantidad di accion pa pone AVP su maneho mustra malo cual situacion ainda ta existi na 2020, tres aña despues y cu e pais den preta serio.

Prome Minister Evelyn Wever Croes for di su prome salida como prome mandatario y hefe di e actual Gobierno, a insisti cu integridad den gobernacion p'e exigencia primordial di su Gobierno, sigurando den su discurso di inauguracion, cu porfin Aruba lo bay conoce un Parlamento cu lo controla Gobierna debidamente y manera cu mester ta.
Un expresion cu ta mustra cu t'asina Parlamento tin cu funciona, controla y vigila caminda cu tin mester yama Gobierno bek y soluciona loke nan a constata cu no ta bon maneho, pero di un di e prome salidanan na momento di atende cu presupuesto supletorio 2017, weganan politico sin sentido a inicia, entre otro dunando un Minister 6 miyon florin pa caba di drecha Bestuurskantoor den su renobacion, cual proyecto tres aña despues ainda no a wordo completa.

Ta un placa cu no tabata presupuesta, pero ora cu ta goberna c'un partner chikito, ora cu tin falta di caracter y seriedad, ora cu tin interesnan politico propio na prome lugar, e tipo di presion aki ta posibel y ta pueblo tin cu carga e consecuencianan.

Minister di Finansa Xiomar Maduro a yega di avisa e tempo ey ora cu a desaproba e cuenta anual di 2016, cu esaki lo bay tin consecuencianan serio pa su maneho loke a bira realidad tambe, pero awor di repente e mesun cuenta anual cu tabata wordo considera un prueba di corupcion, a wordo aproba diabierna ultimo, bou di presion di Hulanda.
Segun palabracionnan cu Prome Minister a acorda cu Hulanda, e tres cuentanan anual aki di 2016 te cu 2019, ester tabata cla for di dia prome di december, pero simplemente a bolbe keda demostra cu Gabinete Wever Croes no ta cumpli ni cu promesanan haci, corda cu palabracionnan acorda.
Awor Hulanda ta exigi pa Gabinete Wever Croes presenta un concepto di e cuenta anual di 2019 mas pronto posibel conforma articulo 17 lid 5 di e ley di LAFT, ya cu esaki tambe mester tabata otro palabracion cu Prome Minister a bay di acuerdo di haci.

Diabierna ultimo durante tratamento di e cuentanan anual 2016 te cu 2018, a spera cu Parlamento lo a hala orea di Gobierno, lo a exigi di Gobierno, nan gobierno, pa evita e tipo di situacionnan aki, caminda Aruba ta keda sin cumpli cu loke a wordo palabra cu Hulanda cu tur consecuencia cu esaki tin cu trece cune.
Ta decepcionante pa mira Parlamento di e pais funciona di e forma aki, caminda Parlamentarionan ta commit nan mes prome cu nan Gobierno y kisas despues cu nan pueblo, cual nan ta respresenta den Parlamento.

E carta di CFT di dia prome di december ta bolbe mustra cu Gabinete Wever Croes no ta cumpliendo cu loke a wordo palabra, loke no ta nobo p'e Gobierno aki y e consecuencia di e desobediencia aki lo por ta sumamente serio p'e interes general di e pais.
Momento a yega p'e 11 miembronan di Parlamento cuminsa sirbi interes di pueblo na prome lugar y laga interes politico di nan partido, un banda ya cu nan a huramente cu nan lo sirbi interes di pueblo na prome lugar.

Sinembargo ta algo dificil pa kere cu e mesun Parlamentarionan aki cu tin tres aña ta permiti nan Gobierno pa haci loke cu nan kier cu tur hende, lo tribi dilant para y coregi Gobierno ora cu esaki ta necesario.

Medida pa baha gasto medico ta sigui

Maneho di Minister di Salubridad no tin e ser humano central



Increibel y inhumano ya cu si e persona aki ta rekeri pa wordo atendi pa un neurologo, ta pa motibo cu e tin algo serio y pa pone un persona asina riba lista di espera pa 10 luna largo, sin duda ta algo inhumeno y un crimen hasta.

E solo hecho cu su situacion medico ta rekeri atencion di un specialista, ta mustra cu e tin algo serio cu e mester di ayudo medico mas rapido posibel, pero pa pone un hende mal warda pa un cita riba mas cu 10 luna, e no ta algo aceptabel, pero ta situacionnan cu ta sigui sosode sin cu e hendenan aki por acudi na un instancia p'asina nan por wordo yuda cu mas anticipacion.

YA caba a logra reduci gastonan di AZV cu nuebe miyon y siman pasa a anuncia un serie di medida nobo, caminda ta sigui reduci e costo halto di cuido medico na Aruba.

Varios remedi cu ta wordo prescribi, lo no wordo duna mas y si un hende tin mester e remedinan aki, ta su mes tin cu paga p'esaki ya cu corta gasto ta bin na prome lugar cu salud di e hende.

Minister Dangui Oduber den su tempo den oposicion, a cuestiona formalmente e maneho di Gabinete Mike Eman caminda entre otro a cuestiona cantidad di situacion cu aworaki cu su persona t'esun responsabel pa cuido medico, e no ta cumpliendo cu tur loke el a priminti.

E situacion ta serio den cuido medico aki na Aruba y tin tur indicacion cu e lo sigui empeora cu tur consecuencia cu esaki lo bay tin pa pashentnan, kendenan ya caba ta sinti nan mes indefenso contra di tur loke a bin ta tumando lugar.

No ta di awor por ehempel tin problema cu neurologonan, e servicio cu ta wordo duna y con esaki ta wordo duna, ya cu tin caso caminda tin un dama cu a wordo manda un neurologo y ora cu el a yama pa haya un afspaak, e señora aki a wordo avisa cu e ta bin na turno na lugar di juli di 2021.

Ultimo tempo tin hopi reclamo cu pashentnan cu tin cancer, pa gran parti ta wordo manda cas caminda ta receta nan remedi cu mas tanto ta consisti di pildernan pa calma dolor y e hendenan aki practicamente no ta haya cita pa mira nan dokter y caminda tin un laso mas personal. Tin cierto desaroyo den cuido medico durante di e pandemia actual, cu ta rekeri investigacion di kico a tuma lugar y pa mira si a neglisha interes di un of otro ciudadano y hasta si tin caso serio di negligencia medico cu a costa bida di un hende sin cu esaki tabata necesario. Hopi dokter di cas no ta ricibi pashent sin mas den e temponan aki y ta via di telefon ta atende cu hende y den un situacion asina, ta dificil pa determina realmente kico ta pasando c'un hende.

Hopi hende cu ta sufri di cancer ta wordo trata pa medio di medicamento, pero den hopi caso y tin cu bisa den demasiado caso, tin casonan caminda hendenan cu tin un of otro tipo di cancer, practicamente ta ricibi solamente medicamento pa calma e dolor, pero no ta sigui cu practicamente ningun tipo di tratamento of control mas.

Tin un situacion cu no ta bon den cuido medico pa algun tempo caba, pero e no ta wordo atende den un forma serio caminda esnan cu tin derecho riba cuido medico, no ta haya esaki manera mester ta.

Varadero a fada

Ex PB1 10 aña para y doño no a bin buske



RECIENTEMENTE tabatin un decision den Corte di parti di un caso cu Varadero Caribe a cuminsa contra un homber di Sur Africa, kende a cumpra ex PB1, pero cu nunca mas a bin busk'e.
No solamente añanan a pasa desde cu el a cera acuerdo pa laga e boto eynan, pero e debe tambe a sigui crece.
Varadero t'e marina cu tin patras di aeropuerto y tambe e ta sirbi pa haci trabou di mantencion riba botonan.

Na 2011 Varadero a yega na un acuerdo cu e homber cu a cumpra PB1 (Boto di Polis) pa para esaki eynan y p'e pasa den un renobacion.
E pagonan di "huur" a wordo paga te cu 2015 y despues no a ricibi nada mas.

Na 2016, via di un email, e propietario a bisa cu den luna di november, 2016 e lo ta na Aruba pa haci e tramitenan pa restauracion di e boto y na mesun momento e lo cumpli cu e pagonan.
Te dia di awe, sinembargo, e no ta contesta ni via di telefon y tampoco via di e-mail.

Ex PB1 no ta ni oficialmente registra p'asina por saca afo, kende ta e doño oficial di e nave aki y mirando cu no ta haya reaccion, Varadero a haci un publicacion den corant den luna di september p'e doño presenta pa dia 2 di october, 2020 na abogado di Varadero pa cumpli cu su pagonan.
Na mes momento a cuminsa un caso p'e cumpli cu e debe cu e tin habri cu Varadero.
E boto tin casi 10 aña riba e pier y e ultimo cinco añanan no a haya ningun pago y e suma di debe ta un poco mas cu 63 mil florin.

Varadero a yega n'e punto cu ta pidi pa condena e doño pa saca PB1 for di e tereno den cinco dia di tempo of un termino stipula pa Corte.
Si esaki no sosode, pa Corte duna Varadero autorisacion pa move e boto aki y hiba esaki pa dump y pa ordena e propietario paga e debe mas interes legal cuminsando for di 2 di october, 2020, como tambe gastonan pa transporte di e boto.

Varadero a bin haya rason tambe cerca Corte cu a bay di acuerdo cu e demandanan.
Unicamente enbes di cinco dia, e doño tin 30 dia pa yega of haci areglo pa move e ex PB!, cu ta na werki y no ta sirbi pa nada, for di e tereno di Varadero.

Parlamentario Richard Arends (AVP)

Resultado di cuenta anual di Gabinete Mike Eman II aproba den Parlamento

DURANTE conferencia di prensa di fraccion di AVP, miembro di Parlamento mr. drs. Richard Arends, a para keto un rato na un acontecimiento importante den e ciclo presupuestario cu hopi biaha ta keda sin haña e atencion necesario, esta e proceso di duna cuenta y responsabilisacion. Parlamentario Arends a referi aki na tratamento di cuentanan anual di 2016 te cu 2018.

“Fraccion di AVP ta contento cu e proceso aki a wordo re-inicia, pasobra cu na aña 2018 por corda cu mayoria den Parlamento a desaproba e cuenta anual di aña 2016 cu tabata conta cu aprobacion di Contraloria General (Algemene Rekenkamer) y CAft,”

Parlamentario Richard Arends a bisa: “Awe a trata un biaha mas e mesun cuenta anual di aña 2016 cu e mesun investigacion di Rekenkamer dunando e mesun resultado.”

“E resultado di cuenta anual di aña 2016 cu a wordo desaproba pa mayoria den Parlamento na aña 2018.

Esaki ta a pesar cu den conseho na Gobierno, CAFT a papia di un mehoria hopi fuerte, ‘een forse verbetering’, compara cu resultado di aña 2015.

E gastonan di aña 2015 tabata mas bou cu e aña anterior y Gobierno a gasta menos di loke a wordo presupuesta.



Ademas entradanan di Gobierno a mustra un mehoracion compara cu aña 2015. A pesar di e resultadonan positivo na aña 2016 compara cu 2015, Parlamento di Aruba den su mayoria a desaproba e ley aki. Awe e mesun resultado a wordo trata y awor si el a wordo aproba,” Parlamentario Richard Arends a declara.

Pa mas cu 50 aña, Teritorio Insular di Aruba como tambe Pais Aruba, no tabata conoce e finalisacion di e ciclo presupuestario unda cu Contraloria General ta haci un investigacion si Gobierno a mantene su mes n’e fondonan a wordo presupuesta, como tambe e situacion financiero di pais.

Na aña 2011, Gobierno di Aruba, Parlamento y Contraloria General a firma un MOU pa traha hunto p’asina elimina e atraso den e proceso di duna cuenta.

Pa dos aña largo expertonan di Departamento di Finansa, Contraloria General y Departamento di Legislation y Asuntonan Huridico a traha den grupo di trabou pa elimina e atraso existente e tempo ey y na mes momento prepara e infrastructura administrativo pa prepara e cuentanan anual.

Na aña 2013 a elimina e atraso presupuestario di aña 1986 te aña 2010 y tambe a aproba e cuentanan anual di aña 2011. E ultimo cuenta anual cu a wordo aproba ta di aña 2015. Cu desaprobacion di e cuenta anual di aña 2016 a bin un kibro den e ciclo aki.

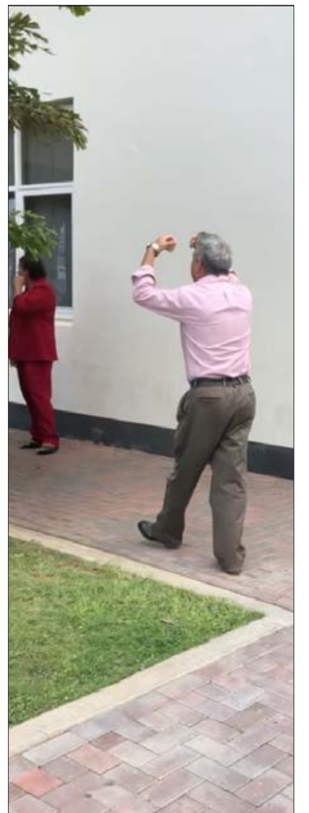
E cuentanan anual ta pa duna un bista con Gobierno ta gasta e fondonan publico y si a cumpli cu e cuadro fiha den presupuesto. Aprobacion di un cuenta anual ta duna Ministernan descarga contabel di nan responsabilidad.

Siguidornan di RED, malcontento cu Ricardo Croes







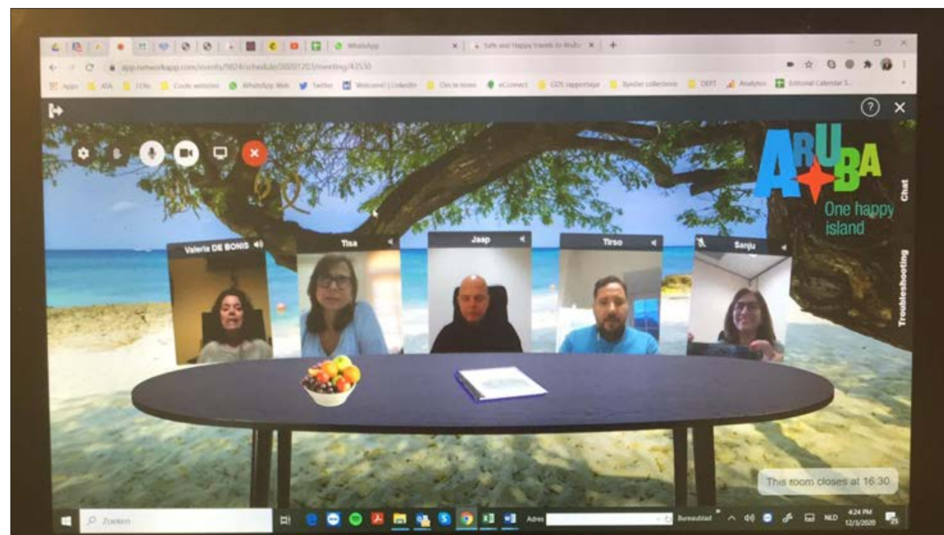
DIABIERNE ULTIMO, nos tabata testigo con un miembro of siguidor di partido RED, a insulta e lider, Ricardo Croes. Kende e persona aki ta, nos no a logra identifica, pero si mester ta of tabata un votador di Ricardo Croes, ora cu sigui e discusionnan cu tabatin. Por poco e discusionnan aki no a sali for di man.

Por a constata cu e siguidor di RED aki, no ta nada contento p'e forma cu Ricardo Croes ta hiba su politica. Nan como votador di RED ta sinti nan mes masha desfrauda, pasobra mescos cu MEP, RED tambe a bin cu cantidad di promesa, manera e.o. cu lo legalisa marihuana, cu mester bira un pilar economico di Aruba, pero te awe nada. Ricardo Croes no tin voz ni voto den e decision aki, pero por mira cu ta MEP ta dicidi kico lo tin cu sosode. Pues un intercambio di palabra, combina cu insulto, cu manera menciona, por poco a sali for di man.

Cu e hecho aki por conclui cu no ta tur votador di RED, ta contento cu e lider. Tur esaki a sosode na entrada di Parlamento.

Exitoso conferencia virtual di Aruba Meets Europe





SIMAN PASA a tuma lugar e conferencia bi-anual AME – Aruba Meets Europe – completamente virtual.

E apertura a sosode diaranson mainta unda a habri e conferencia cu e Himno di Aruba. Despues e Director di A.T.A. p'e mercado di Europa sr. Tirso Tromp a dirigi palabra di bon-bini na tur participante y a comparti entre otro e importancia di AME pa cu e mercado di turismo procedente di Europa y tambe a comparti un klip cu mensahenan clave di CEO di A.T.A. Ronella Tjin Asjoe-Croes, CMO di A.T.A. Sanju Luidens-Daryanani, CEO & President di AHATA Tisa LaSorte y CEO di Aruba Airport Authority Joost Meijs.

Ademas e participantenan a wordo presenta diferente klip cu ta mustra bon cla tur e actualisacion-rekisitonan cu Aruba ta exigi di un bishitante prome cu nan yega nos isla pa disfruta di nan vacacion. Tambe e promocionnan nobo cu e mercado ta trahando riba dje actualmente.

No obstante cu –debi n'e pandemia– algun pais Europeo no ta permitiendo biahe p'esaki ta permiti na un manera limita, esaki no a stroba pa sigui produci y anticipa pa ora e fronteranan bolbe habri.

Despues a presenta e keynote speaker Nick Hall kende t'e fundador di e Digital Tourism Think Tank (DTTT) cu a comparti informacion valioso pa cu e asina yama Destination Transformacion p'e siguiente añanan den e 'Normal Nobo'. Ademas a presenta un panel p'asina tur participante por haci nan preguntanan, cual moderador tabata e conocido Hulandes/Arubiano Curt Fortin y e panelistanan tabata consisti di: CEO di A.T.A. Ronella Tjin Asjoe-Croes, Director di Caribbean Tourism Organization UK Carol Hay, Gerente General TUI Hulanda Arjan Kers y Director Commercial Benelux na Air France-KLM Daan Pijzel.

Un total di 497 persona a forma parti di e apertura di AME 2020.

KICO TA AME?

AME t'e conferencia bi-anual di turismo di Aruba dirigi riba e mercado Europeo.

AME su obhetivo ta pa brinda posibilidad pa reforsa e conocimento di Aruba n'e ehecutivonan y pa sigui traha riba e relacionnan cu e socionan, enfocando asina riba oportunidadnan cu por enrikece nos mercado turistico. Debi n'e situacion actual, AME a wordo teni digital.

RECUPERACION DI NOS TURISMO

Durante su presentacion, Tjin Asjoe-Croes a laga sa cu e plan pa 2021 ta pa recupera e total di bishitantenan pa nos isla cu entre 45% pa 60% versus 2019 y mescos tambe pa loke ta trata e tourism credits, esta recupera entre cu 45% pa 60% versus 2019. Tambe pa loke ta turismo crucero t'e intencion pa recupera esaki cu entre 25% pa 50%.

Pa cu e Average Daily Rate intencion ta pa recupera 75% di locual a mira na 2019. Tjin Asjoe-Croes a añadi cu algun aspecto a resalta despues di e reapertura di nos fronteranan, e turista ta mustra satisfaccion cu e experiencia brinda pa Aruba. Loke tambe ta notabel ta cu e perfil di nos bishitantenan ta mas jong di loke ta custumber. Tambe cu tin mas cu ta bishitando Aruba pa prome biaha.

PARTICIPACION Y PREPARACION PA 2021

E siguiente dia, AME a presenta virtualmente su vitrina cual cu ta masha importante p'e negoshinanan por prepara pa 2021. Aki e operadornan di tour, pero tambe representantenan di aerolinea, hotelnan y otro comercio ta negosha pa loke por spera p'e siguiente aña.

Entre e operadornan di tour por a nota presencia di entre otro di TUI (Hulanda y Alemania) – Webbeds – Expedia - Alidays (Italia) - ABC Travel (Hulanda) - Travelworld (Belgica) – Operador di Tour di Lithuania y ABC Inseln (Alemania) - ITG groep (Hulanda). E aña aki tabatin mas cu 150 participante, entre otro di paisnan manera Hulanda, Belgica, Alemania, Inglatera, Italia, Suicia, Lithuania, Italia y España. Aruba Tourism Authority ta gradici tur participante local cu nan tremendo participacion y contribucion pa un AME exitoso!

Intento di asesinato:

Bisiña a hinca otro bisiña den cabes y lomba













DIASABRA anochi pasa di 9'or, Polis a bay un cas situa den Caya Frere Henricus, unda despues di un discusion un persona a wordo maltrata. Na yegada di Polis a resulta cu e situacion tabata mas serio di loke a wordo pensa. Tabata trata di un problema entre bisiña cu bay for di man momento cu un a sali di su cas arma cu un cuchiu, locual e lo a usa pa hinka su bisiña dos biaha.

N'e sitio Polis a papia cu e cabayero herida, y el a mustra unda el a ricibi e hinka nan cu tabata riba su cabes y den lomba. Mesora a pidi asistencia di ambulance y tambe Recherche y BFTO. Mas polis a yega n'e sitio, pa mira con ta bay detene e bisiña kende tabata paden y no tabata sali pa duna cuenta.

Mientrastanto un Polis di rango halto a yega, kende ta Sub-Fiscal. Pero dado momento por a scucha e porta dilanti habri y e agresor a sali y mesora Polisnan a detene. El a wordo hinca den patrouille wagen y hibe directamente warda.

Pa loke t'e victima, na yegada di Paramediconan despues di a controla e homber herida a sali direccion Hospital unda e lo ricibi tratamento pa su heridanan. N'e sitio nos reporteronan a puntra un di esnan envolvi kico a start e problema, y el a bisa cu tabata relaciona cu tocamento di muziek duro unda nan lo a reclama e agresor. Polis cu a drenta den e cas te n'e momentonan ey no a logra haya e arma usa pa comete e acto.

Xiomara Maduro:

Mihor maneho financiero a hiba na un bahada leve di e quota di debe nacional den aña 2018

A kibra cu e tendencia di crea debe

DIABIERNA Parlamento di Aruba a trata e Cuentanan Anual di Pais Aruba p'e añanan 2016, 2017 y 2018. Den e Cuentanan Anual por sigui, entre otro, e desaroyo di e debe nacional di nos pais.
Asina por wak cu den aña 2016 e debe tabata 4021.3 miyon florin y su quota di peso riba economia di nos pais tabata na 75.7%.

Na aña 2017 por mira cu e debe aki ta subi na 4197.2 miyon florin cu un peso di 76.7%. Compara cu 2016, den aña 2017 e debe ta subi cu 175.9 miyon florin cu ta 4.4% di subida.

Den aña 2018, e debe ta bolbe subi debi na tur e desafionan cu Gabinete Wever-Croes a haya su mes aden, pero asina mes e subida aki no tabata asina grandi manera na aña 2017, segun Minister Xiomara Maduro.

Den aña 2018 e debe a bay na 4298.8 miyon florin cual ta un aumento di 101.6 miyon florin cu ta un subida di 2.4% compara cu aña 2017, pero e peso di e debe aki riba nos economia si a baha bay na 75.4%. E bahada den e quota di debe ta indica cu a pesar cu den aña 2018 Gobierno a haye cu hopi desafio, tog a percura pa hiba un maneho financiero prudente pa logra kibra cu e tendencia di crea debe cu ta pone un presion grandi riba finansa publico y economia di nos pais, segun Minister di Finansa, Xiomara Maduro.



Minister Xiomara Maduro a informa cu:

Cuentanan Anual di pais Aruba ta revela cu e saldo operacional ta mehora na aña 2018 indicando mehoracion den e maneho financiero na Aruba

DIABIERNA Minister di Finansa, Xiomara Maduro tabata na Parlamento pa trata e Cuentanan Anual di pais Aruba pa añanan 2016, 2017 y 2018.
Pa sera e ciclo presupuestario p'e añanan aki Parlamento mester aproba e saldo operacional (exploitatierekening) cu ta duna un bista di con e entrada y e gastonan di pais Aruba a wordo realisa den e añanan 2016, 2017 y 2018.

For di e cifranan a bira bisto cu e saldo operacional ta mehora na aña 2018, indicando un mehoracion den e maneho financiero na Aruba, segun Minister Xiomara Maduro.

E resultado di e maneho financiero di Gobierno ta keda manifesta den e cifra di e saldo di operacion. For di e cifra aki por mira con Gobierno a maneha su entrada y su gastonan.

Den añanan 2016, 2017 y 2018 e resultado netto di e saldo di operacion tabata respectivamente un deficit di 134.9, 153.5 y 147,1 miyon.
Den 2016 y 2017 e resultado a keda afecta grandemente pa descargo (vrijval). Den 2016 t'e provision di SVB ta locual a yuda e saldo.

Den 2017 t'e provisionnan rond di prestamo estudiantil ta locual a marca e resultado.

Si no tabatin e ñapanan aki, e deficit lo tabata mas grandi. Pues tabata elementonan incidental y no maneho financiero serio ta locual a conduci n'e resultado di 2016 y 2017.
Sinembargo den 2018 ta mira un cambio unda e deficit di e saldo operacional ta baha siendo cu no tabatin e descargonan manera den 2016 y 2017.
Esaki ta indica un mehoracion den maneho di Gobierno di su entrada y gastonan di operacion cu ta resulta den un mehoracion den maneho financiero di nos pais, segun Minister di Finanza, Xiomara Maduro.

Accion Policial diasabra anochi pa evita aglomeracion na hotspot riba Linearpark



DESDE cu algun siman atras Gobierno a suavisa e reglanan di precaucion contra di corona virus ora cu e casonan a baha drasticamente, siman pasa a bolbe implementa algun regla p'asina wanta e aumento di e casonan aki cu a surgi den ultimo siman.

Un di e medidanan cu a bolbe wordo introduci ta di evita "samenscholing", pues no tabata permiti pa grupo grandi di hende para hunto riba otro p'asina mira si ta logra evita cu e casonan por sigui subi inecesariamente.

Un di e "hotspotnan" desde cu e reglanan a wordo suavisa algun siman atras, tabata riba Linearpark net dilanti di Talk of the Town, caminda principalmente diabierne y diasabra anochi, tabatin hopi publico presenta pasando ratonan ameno cu otro.

Un sitio pa dal drinks, socialisa y combersa te den oranan lat di anochi, pero diabierne y diasabra anochi autoridadnan concerni hunto cu Cuerpo Policial, a dicidi di actua preventivamente y ya for di oranan tempran di anochi, por a mira diferente auto di Polis y tambe por a mira e 'Mobile Command', mientras cu e Mobiel Eenheid pa transporta detenidonan, a ser staciona n'e sitio.

E mensahe di autoridadnan policial tabata bon cla for di oranan tempran di anochi, mandando un señal concreto pa tur hende cu no ta permiti aglomeracion grandi di hende na sitio aki manera weekendnan anterior y for di tempran por a mira e plaza bandona y cu poco hende n'e sitio.

No a surgi ningun incidente ya cu e autonan di Polis tabata bistoso pa tur hende caminda practicamente ningun grupo a tribi di bay n'e sitio pa topa eynan.

Tabata un medida di precaucion sumamente necesario ya cu den e fin di simannan anterior, tabatin hopi hende para hunto, sin cu tabata tene distancia necesario di 1.50 meter y gran mayoria di e hendenan eynan, no tabata proteha nan mes cu e mondmasker.

Na varios otro sitio tambe Polisnan a hiba un control debido pa evita pa no tin violacion di e reglanan impone siman pasa pa autoridadnan di salud pa evita cu e cantidad di contagio lo bolbe conoce un aumento drastico manera tabata e caso na luna di augustus. Por bisa cu diabierne y diasabra anochi tabata relativamente calmo y cu poco incidente rond Aruba, apesar cu na cierto sitio clandestino, tog tabatin hendenan cu a topa cu otro y sinta socialisa caminda a evita di keda for di bista di Polis.

Por spera cu den proximo dianan e situacion aki lo sigui asina te ora cu mira cu ta logra di para e ultimo aumento di casonan positivo na Aruba.

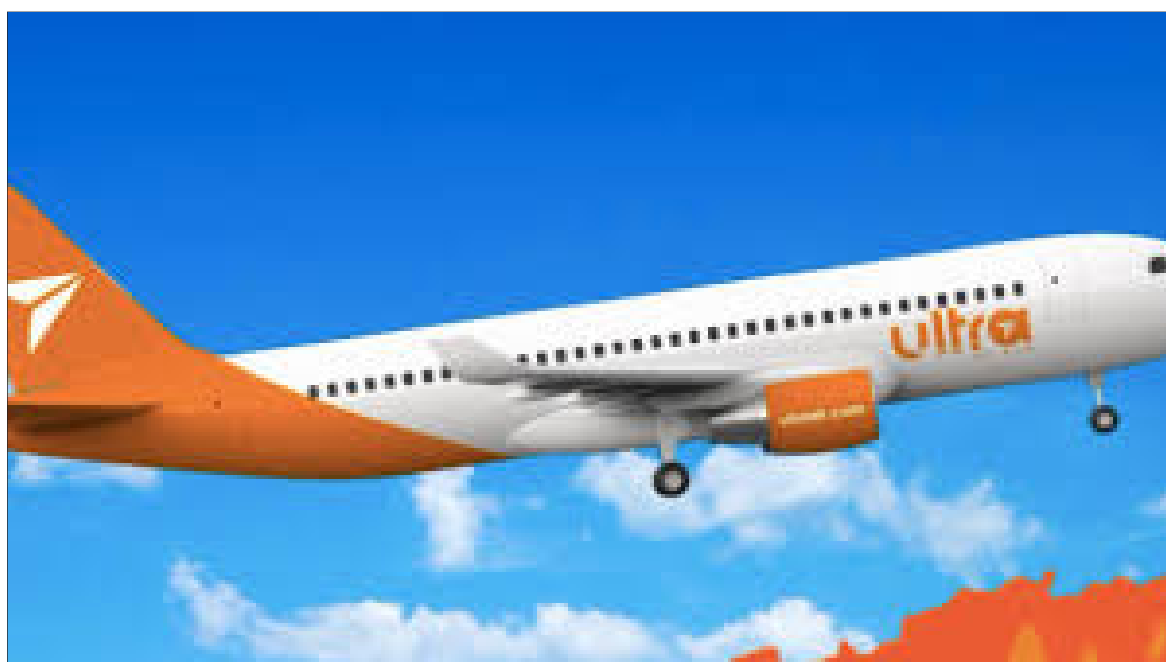
Na Corsou por ehempel den fin siman a bira conoci cu e isla a conoce un brote formal den cantidad di casonan, algo similar cu a sosode na Aruba algun luna atras.

Aki na Aruba evita cu e situacion aki bolbe ripiti ya cu e ta afectando e ora e intento pa trata di aumenta e cantidad di turistanan cu lo kier bishita Aruba den e periodo di fin di aña aki, ya cu si e casonan ta keda hopi abou, turistanan lo sinti nan mes safe pa bin pasa vacacion na e isla.

Ultra Air kier cuminsa bula for di Colombia pa Aruba y Curaçao

William Shaw, ta un conocido empresario Colombiano, kende kier bay lansa un aerolinea nobo atrobe: Ultra Air S.A.S. Te ainda e aerolinea ta solamente un proyecto. E ta wardando cu Gobierno Colombiano aproba e plannan di e aerolinea p'asina esaki bira un realidad.
E aerolinea aki no ta planea pa solamente bula den region Latino America, pero tambe pa tin buelo internacional. P.e., Ultra Low ta planeando pa opera buelo na Aruba, Curaçao, Sant o Domingo, New York y Mexico-City.





Locual ta interesante ta cu e aerolinea lo ofrece tarifanan super economico. Den comparacion cu e tarifanan actualmente, Ultra Air lo ta ofreciendo tarifanan na 20% menos. Esaki seguramente lo atrae hopi turista na Colombia ya cu e prijsnan lo ta barata.
Si e plan aki realisa, esaki lo nifica cu Colombia lo tin 6 aerolinea principal, unda Avianca ta na prome lugar.



William Shaw a bisa cu esaki lo t'e mihor momento pa lansa un aerolinea nobo durante un crisis, pasobra Avianca y otro aerorlinea principal di Colombia no ta operando completamente ainda. Den pasado recien el a funda e compania di aviacion Viva Colombia Air, cu a bira asina exitoso cu el a dicidi di bende. Awor cu frontera di Aruba a habri bek cu Latino America, esaki lo ta un bon oportunidad pa tur e personanan cu kier bay biaha na Colombia na un prijs razonabel.

Xpresa bo mes

Na DIMP mester cuminsa traha mas eficiente

Tin hopi trahador no nifica cu a haci hopi trabao

Sr. Redactor permitimi un espacio den bo corant, tan lesa. Dia 9 di februari 2020 den e programa di AL CASO di sr. Rafael Croes di JR Autocenter a wordo entrevista sra Mervelin Romano y Xander Maduro.

E motibo cu mi ta manda e remetido aki ta, pasobra tin hopi cos cu ta wordo bisa dor di e dos entrevistadonan ta parce cu nan no ta al tanto kico ta pasando den e Departamento di Impuesto.

E programa riba su mes ta hopi bon, bo ta haña hopi informacion y e plannan cu tin pa futuro.

Laga nos coi e sistema di digitalisacion, cual manera splica ta mustra hopi bon, pero den practico no ta resultando manera Xander Maduro ta bisa.

Segun Xander ora bo tin cu paga BBO/BAZV/BAVP, tin un deadline di 15 di cada luna pa bo entrega e formulario na DIMP, y si esey no t'e caso e computer ta genera automaticamente un naheffingsaanslag belasting op bedrijfsomzetten y uno riba bestemmingheffing AZV cu ta ta un bedrag di "na te heffen belasting" y un bedrag di " verzuimboete betaling" di cual e verzuimboetebetaling ta yega hasta na Awg 1000.00.

Awor si esaki ta ley, mi por biba cu ne, pasobra nos tur mester respeta ley y paga belasting religiosamante y tambe manera ta poni den Bijbel.

Loke ta pasa bo ta paga e dos belastingen aki segun regla, pero despues di un par di tempo bo ta haña un of mas naheffingsaanslagen di cierto luna y bo ta haña 2 luna pa bay den bezwaar. Ora bo check bo pagonan di BBO etc. bo ta ripara cu e belastingen ta paga, pero e unico way ta bay den bezwaar.

Pero kico ta pasa durante curso di aña bo ta ripara cu ta bin mas naheffingsaanslagen di diferente luna ta bin, y hasta ta suma cu 7 a 8 aanslagen pa aña.

Ora cu Xander Maduro ta papia, e ta bisa cu personal di "Data Entry" di DIMP ta hinca e informacion di pago den e computers.



Mi conclusion ta cu den mi caso e personal di "Data Entry"no ta hinca e info den e computer, ta pesey e computer ta genera e naheffingsaanslag.

Mi tin un pregunta p'e hefe di e personal di "Data Entry" si e ta controla su personal, si berdaderamente nan ta hinca e informacionnan aki den e computer.

DIMP tin 273 ambtenaar y ainda bo mester di mas? Ta kico boso ta haci anto.

Tin un managerial grid ta bisa "METEN IS WETEN". Si no tin control riba personal nunca bo sa si nan ta traha eficiente.

Si bo puntrami con largo un pida palo ta, e ora ey mi ta bisa bay midi'e y bo ta haña sa.

Sra. Romano a cuminza gaba personal di DIMP. Fout, foei, nunca haci esey, no ta un mucha chikito cu ta haci su best na school bo tin den DIMP, ta ambtenaarnan cu ta wordo paga dor di cuidadonan Arubiano cu ta paga nan belasting, p'e hendenan aki haci nan trabao

Loke mi ta pidi srs hefenan controla of laga controla si bo personal ta traha, usando e criteria "METEN IS WETEN. Sr. Redactor, danki p'e espacio.

Nomber y direccion ta conoci na redaccion.

Erick Laurence ta logra su meta















DIASABRA madruga pa exactamente 3or, Erick Laurence acompaña pa otro 4 coredor a sali for di Lighthouse di Seroe Colorado cu meta pa yega California Lighthouse y asina completa e recorido di 40 kilometer na pia.

Erick Laurence ta un persona cu 5 aña pasa a haci operacion du Gastric Bypass y desde e tempo ey el a cambia su lifestile completamente. Di bira un coredor y tri atleta, Erick a participa tanto na caredanan local como internacional.

5 Aña despues Erick kier consientisa mas hende riba e operacion aki p'asina por mehora e calidad di bida. P'esaki Erick a dicidi cu riba su fecha di nacemento e lo bay core di lighthouse pa lighthouse y asina sera 40km.

P'e reto aki Erick a wordo compaña pa 4 otro coredor kendenan ta, Sigfried Godoy, Ursell Damon, Gino Kock y Jean-Marc Blacio Martis. Tambe tabatin un team cu a compaña Erick riba ruta semper teniendo cuenta cu tur e reglanan di DVG.

Sigur un reto hopi grandi pa Erick mirando e operacion cu el a haci, pero na final el a sa di mustra tur hende cu e ta logra su meta y den un tempo di 3 ora y 59 min. Manera el a calcula.

Erick Laurence sigur kier a gradici su sponsernan cu ta Get Energized Massage, IBS Samsung, Fruteria Virgilio, Ray's, Axion, Citgo Sasaki y Power Sport.

Tambe Erick kier a gradici tur otro hende cu a yuda riba ruta y cu a duna apoyo p'e por a logra su meta. Sigur un ehempel pa sigui.

Aruba Health and Happiness Code conhuntamente cu DTP, DTI, DVG y KPA ta anuncia cu

Pronto lo brinda oportunidad na nos taxistanan pa haya e gold seal



Dia 1 di december, Aruba a habri su frontera completamente. Cual ta rekeri cu nos lo mester haci nos mihor esfuerzo p'asina keda proteha nos mes, nos bishitantenan y comunidad completo dor di sigui e protocolnan di higiena y distanciamento social stipula pa Departamento di Salud Publico.

Departamento di Salud Publico conhuntamente cu otro autoridadnan, ya caba pa varios luna ta inspeccionando diferente establecimiento p'e Gold Seal.

N'e momentonan aki "otro tipo di acomodacion" ta wordo controla p'e protocol di Covid-19. Taxistanan ta un segmento cu ta di suma importancia pa cu e transportacion di nos bishitantenan, pues lo bay over na haci un accion pa cu e taxistanan y asina brinda nan e oportunidad pa ricibi e Gold Seal.

E accion aki lo ta un cooperacion di diferente departmento, e.o. Departamento di Salud Publico, Departamento di Transporte Publico, Dienst Technische Inspecties y tambe Korps Politie Aruba. Durante e accion aki lo haci un control riba e siguiente puntonan;

Criteria necesario pa cu vergunning: Keuringskaart valido; Exploitatie y rijvergunning valido; Rijbewijs valido; Criteria mandatorio pa cu cumplimento di protocolnan di higiena: Bisti tapa boca (mask) na tur momento cu tin interaccion y/of un (of mas) cliente den e vehiculo; Hand sanitizer disponibel p'e taxista y cliente(nan); Limpia e areanan den vehiculo mas uza/areanan cu ta wordo mishi frecuentemente (manera porta/door handle/stoel), despues di cada cliente; Ventila (ontlucht) e auto pa algun minuut despues di cada cliente; Mantene un lista di contacto (conteniendo nomber, telefon, hotel/adres, fecha); Tin un borchi visibel cu bo nomber, telefon y number di taxi.

Ta pidi tur taxista pa tuma nota di e puntonan menciona aki'riba, y pa tin tur cos na ordo pa cu e accion aki cu lo tuma lugar, d**iabierna 11 di december 2020**, p'asina por ricibi e Gold Seal di HH Code.

- FIN -

Aruba Bank orguyoso di su ekipo di damas cu a participa den Ronde van Aruba





E aña aki un biaha mas Aruba Bank a participa den e di 28 Ronde van Aruba cu un ekipo di damas. E Ronde van Aruba ta un evento anual y Mariniers Kazerne ta organisando esaki pa 28 biaha.

E ekipo tabata consisti di Roixian Oleana - Janzen, Sandra Paola Murcia, Yuli Tineo y Ada Guerra. E competencia di Ronde van Aruba ta consisti di diferente categoria, tanto individual como di ekipo manera duo, estafette of mixto.

E ekipo di Aruba Bank a prepara nan mes p'asina por a participa den e Ronde van Aruba, cual a cuminsa diabierna anochi y termina diasabra mainta. E ekipo a ricibi sosten di esnan cu a compaña nan den auto, kendenan tabata duna nan e animo pa sigui core p'asina termina e coremento di 72KM.

Sostenedornan tabata para banda di caminda p'asina apoya e ekipo den e careda cu ta exigi hopi di e miembronan individualmente.

E competencia aki a exigi condicion fisico y energia di e participantenan. Aruba Bank ta orguyoso y ta felicita su ekipo cu a participa den Ronde van Aruba.

Pueblo no tin placa, pero a bira desespera pa haya un Kerstboom





PRACTICAMENTE tur Kerstboom di Kerstboomlandia a caba. Pero e tabatin esnan cu kier un kerstboom tur desespera. Un dado momento, Crisis Team hunt cu Polis a para benta di Kerstboom, pasobra tabatin tur violacion di regla di DVG. Nan tabata kier a mira p'e benta bay mas organisa y sigur evita agromelacion.

Aruba su situacion financiero no ta di e malo ey, pa tin tog placa pa cumpra un kerstboom. E di dos di benta, tabatin hende cu a bin for di madruga, pa ta sigur di por haya un kerstboom Fo'i tempran hendenan ta para den rij ta warda pafo di tent pa cumpra por cumpra un kerstboom.

Den fin di siman, practicamente tur kerstboom a ser bendi. Aki aya tabata scucha desordo di hende ta grita un c'e otro, demostrando un frustracion.

Polis Hulandes a revelá identidad di sospechoso di asesinato

SCHEVENINGEN - Den fin di siman Polis na Hulanda a revelá idenidat di un dje sospechosonan prinsipal den e kaso di asesinato di Cennethson "Chuchu" Janga, kende a keda puñalá dialuna 10 di ougustus mortalmente riba Pier na Scheveningen den kareda di seis'or i mei di atardi.
E sospechoso a resulta di taTyrece-Raoul-Balbin….

Tyrece Raoul Balbin kende nan sa yama "Tyloose" of "Ty" tin 20 aña i ta biba na Amsterdam i tabata envolvi den un konfrontashon entre dos grupo di hoben di Amstedam i Rotterdam e anochi en kuestion.
Cennethson Janga di 19 aña tabata di Rotterdam.
Despues ku e sospechoso a puñalá "Chuchu" Janga riba Pier na Scheveningen, el a keda paralisá di pániko na entrada dje Pier malamente heridá te ora el a fayecé.

El a muri den hospital komo viktima dje rivalidat enre dos grupo di 'drill', "73 De Pijp" di Amsterdam i e grupo di Rotterdam ku ta kompañá e rapper Blacka 24.

Riba e imagennan ku polis a ekshibi riba media sosial por mira un homber ku un arma di kandela i segun Polis ta Tyrece Balbin. Poko despuoes dje puñalada Polis a arestá dos hoben di Amsterdam i nan ta sospechá nan di a koperá pa mata e viktima.

E hoben di 17 aña tambe di Rotterdam "Blacka" a keda arestá riba sospecho di instigashon i violensia publiko, pero despues nan a lag'e den libertat.
Un otro persona ku ta forma parti di "73 De Pijp" ta sospechoso den un kaso di tiroteo ku konsekuensia mortal.

Cuerpo Policial cu practicamente tur unidad a actua contra esnan cu ta core off-road





MIRANDO e situacion di den fin di siman unda prácticamente tur unidad di Cuerpo Policial mester a wordo usa pa por a controla e asina yama Off Road sin permiso cu tuma lugar entre otro usando e parti panort di nos isla.

Un cantidad grandi di vehiculo a wordo confisca y hiba pa diferente Warda di Polis. Cuerpo Policial a haya informacion cu ayera atrobe lo ta organisando un asina yama Off Road y p'e motibo aki lo tin extra personal riba caya pa controla esaki.

Mester tene na cuenta organisando algo asina sin permiso por tin como consecuencia cu bo vehiculo por wordo confisca. E persona lo haya un multa. Y un vehiculo confisca lo nifica tur e costonan pa takel e auto, bromer, UTV, ATV etc. y e dianan cu e keda den un di nos wardanan ta bay p'e conductor di dicho vehiculo.

Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Señor nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Robert G. Willems

TX-185
*04-02-1941 - †01-12-2020

Acto di despedida a tuma lugar den seno familiar

Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

"Laga tur loke ta spera mi ta bunita. Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita. Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza."
Cado Wever

Cu dolor na nos curazon, pero conforme cu Dios Su Boluntad nos ta participa fayecimento di nos ruman stima:



Sr. Alvaristo Laclé

Mihor conoci como "Alvarito/Deba/Alfi/Alvaro"
*10-11-1971 – †1-12-2020
Na edad di 49 aña

Na nomber di su mayornan:
†Sra. Amada Flanegin y †Sr. Wiwi Laclé
Omo y tantanan:
Sr. Fabiano Flanegin na Hulanda
Sra. Juanita Flanegin, esposo y yiunan
Sr. Denchi Flanegin & famia na Hulanda
Sra. Sebastiana Bruinburg-Flanegin, esposo & famia na Hulanda
Primo & primanan, demas familiarnan na Aruba & Hulanda y tur cu a Conoc'e, a Yud'e, a Cuid'e y a Stim'e.

Acto di Despedida: Aurora Funeral Home (Cumana)
Dialuna 7 di december 2020
7:00 – 9:00 di anochi

Acto di Entiero: Misa di Savaneta
Diamars 8 di december 2020
2:00 – 4:00 di atardi.
Cremacion lo tuma lugar despues.

Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay sosega den brasa di Señor



Ernestina Ridderstap

Mihor conocí como: "Chichi"
*12-06-1932 - †27-11-2020

Na nomber di su:
Ruman: Raimundo Ridderstap
Sobrino/ Iha stima: Lino Lopez

Demas sobrino y sobrinanan, prima y primonan, amiga y amigonan, bisiña y conocirnan

Esnan cu a yude: Andrea Kelly, Justina Ras, Juan Wernet y Lino Lopez

Famia: Ridderstap, Ras, Geerman, Vrolijk, Wernet, Lopez, Croes, Flanegin, Webb, Penja, Loefstop, Erasmus, Lugo, Gomes, Maduro, Koolman, Henriquez, De Mey, Solognier, Wouter

Ta invita pa e acto di entiero cu lo wordo anuncia despues.

Disculpa nos si den nos tristeza por a lubida un of otro famia.

No ta ricibi bishita di condolencia na cas despues di entiero.

BONERIANO
EDITOR: Bonaire Communication Services N.V.
Djasabra 5 desèmber 2020 | Preis: $0,60

“RESHÈRSHI NO A HASI BON TRABOU!”

“Kos bon ta kontagiá otro pa sigui hasi kos bon”



Nina den Heyer a tuma kontakto ku e tim TUMA SWA, pero komo Tante Nini, p’e por a hasi 100 mucha kontentu. El a sòru pa 100 mucha haña un pan ku hòdòk ku un djus. Den páginanan interior di e edishon aki di BONERIANO tin mas foto i informashon.

Proverbio di dia: *Amor skondí ta tempu pèrdí.*

Falta 26 dia pa aña kaba!

Pronto mester paga pa subi lugá di parker di aeropuerto

34 Empleado públiko a huramentá komo ámtenar

Buddy Dive ta krea oportunidat pa hóben den buseo

Graduashon `Parrot Club kid`

BOTIKA NA WARDA
BOTIKA SABANA
DJADUMINGU
6 DES 2020
10:00 - 18:00

Vuelo di KLM a pega na Boneiru

Flètayer di avion ta pone ku mester a sera aeropuerto

KRALENDIJK -- Flètayer di un `learjet air ambulance' (Medicair) a pone ku algun buelo a kai lat i tin hasta ku mester a kanselá. E insidente a tuma lugá nèt meimei di pista i konsekuentemente nada no por a subi ni baha na aeropuerto Flamingo.

Mester a sera aeropuerto pa algun ora, miéntras ku tabata warda riba mekániko i tambe ekiponan for di Kòrsou pa por a move e avion.

Tur esaki a dura alrededor di 4 ora, poniendo ku otro avionnan mester a warda pa subi òf baha.

Tabata den oranan di anochi, alrededor di 9'or, ku a logra move e avion for di pista. KLM mester a kanselá nan vuelo mirando ku esaki a bini di Hulanda i e tripulashon a pasa nan orario di buelo. A kontinuá ku e buelonan riba djabièrnè.

Pa loke ta TUI i Divi Divi air, esakinan sí por a kontinuá ku nan buelonan.





Esther Bernabela preokupá pa pobresa

"Kiko ta bai pasa ku hende ku pèrdè trabou debí na COVID?

KRALENDIJK – Esther Bernabela, konsehal di UPB, den reunion di Konseho Insular a atendé e tópiko di hendenan ku ta kobra ònderstant, komo ku nan no tin trabou mas pa motibu di COVID. E kier a sa entre otro di diputado Nina den Heyer kiko tin reservá pa atendé ku e efekto di COVID direktamente i indirektamente riba presupuesto. "Mi a komprondé ku tin 2 mion dòler ku a keda di haña òf nos a hañ'é kaba?"

Sifra

Esther Bernabela a trese dilanti ku e tin gan 'i sa e sifra di personanan ku ta kobra ònderstant i si esaki a oumentá òf no. "E sifra di e personanan ku ta haña ayudo, komo ku negoshinan a sera i nan ta hañando un parti di nan salario, ta riba e presupuesto di 2021? Ta bai oumentá e ayudo, pero den ki forma?"

Segun Bernabela, djis indiká ku ta bai oumentá e ayudo no ta bis'é nada. "Bisami ku tá bai duna ayudo! Pasombra aparentemente tin un oumento di hende ku ta kobrando ònderstant. I esaki lo sigui oumentá, pasobra miéntras ku tin ainda e entrada nan por biba. Pero despues ku Hulanda stòp di duna e ayudo finansiero ku nan ta dunando aworakí, esaki lo bai pone ku e lista di hende lo bira mas tantu."

Pobresa

Esther Bernabela a lesa un artíkulo tokante hendenan ku ta risibiendo salario bou di entrada mínimo òf nèt mínimo. El a trese esaki tambe dilanti den e reunion di Konseho Insular.



Esther: "Mi a lesa un artíkulo den kua ta poné ku di e hendenan ku ta risibiendo salario, un 18 porshento ta risibí un salario bou di mínimo òf ku ta igual ku esun mínimo. Si mi lesa algu asin'aki, kasi mi por pensa ku e or'ei no tin pobresa. E ta por sierto un artíkulo skirbí na hulandes, pero e or'ei mi ta puntra mi mes si diputado tin un bon bista di nos situashon di pobresa i kiko spesífikamente a presupuestá pa 2021, den e sentido pa kombatí pobresa. No bisami ku nos ta bai hasi tal kos, pero bisami presis kiko. A presupuestá tantu, a oumentá e presupuesto pa tantu etc."

GRADISIMENTU I INVITASHON

Yunan i nietunan di defuntu



Theodoor José de Jongh

mihó konosi komo Doy

kier a gradisi un i tur ku a mustra atenshon na ora di morto i entiero di nos ser keri.
Boso sosten tabata di gran konsuelo pa nos.
Nos ta invita na tres (3) santu sakrifisio di misa;
Djasabra 5 di desèmber na misa di Coromoto Antriol pa 6'or atardi.
Djaluna 7 di desèmber na misa San Bernardo Playa pa 7'or anochi.
Djamars 8 di desèmber na misa di Coromoto Antriol pa 7:30 pm.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

34 Empleado públiko a huramentá komo ámtenar

KRALENDIJK – Un total di trintikuater empleado públiko a huramentá serka Gezaghebber Edison Rijna. Di e trintikuater empleadonan diessinku a primintí i diesnuebe a huramentá. Sekretario Insular interino Gabriel van Arneman a lesa e dekreto den kua e ámtenar ta entre otro primintí pa ta fiel na Rei i ehekutá e trabou manera debe ser i ta leal na su trabou.

Despues e ámtenarnan a pasa un pa un pa hura òf hasi promesa dilanti gezaghèber Edison Rijna.

E seremonia e biaha aki a tuma lugá den patio di Kolegio Ehekutivo.

Tur hende a mantené por lo ménos 1.5 meter di distansia kumpliendo asin'ei ku e medida relashoná ku e pandemia di Covid-19.







BIA ta introdusí sistema di parker nobo

KRALENDIJK-- Denter di poko BIA lo introdusísu instalashon di parker nobo. E instalshon bieu a kedá remplasá den su totalidat pa motibu ku e a yega na final di su kapasidat. E aparatonan a keda entregá dor di STD di Apeldoorn. E instalashon i mantenshon ta na enkargo di IBO Bonaire.

Ku esaki, BIA a dal un stap mas den mehorashon di fasilidatnan i servisio na nos aeropuerto i ta spera ku esaki ta mehorá i regulá e trafiko miho na momentunan drùk.

Banda di esaki BIA a tuma medidanan adishonal. Un di nan ta, ku lo no tin e posibilidat pa parker gratis na momentu ku mester trese i rekohé un persona na aeropuerto. A introdusí un asina yama "Kiss and Ride stroke" na e otro banda di e terminal. Akinan no ta pèrmiti pa parker, solamente subi i baha for di outo. Parti di e area aki tambe lo fungi komo luga di parker pa "shuttle bus". Pues esaki ta nifika ku mester paga na momentu ku hasi uso di e tereno di parker pa término kòrtiku.

Tin e posibilidat pa parker na e tereno asigná pa termino mas largu na un preis mas abou.

Pa garantisá seguridat lo bai krea mas espasio na e area dilanti di e terminal. BIA lo pone bakinan di mata i flor pa hasi separáshon entre vehikulo i di persona dilanti di e terminal.

E introdukshon i kambionan ariba menshoná lo bai tuma luga den forma sistematikamente. Lo bai tin un periodo di transishon. Mientrastantu lo bini mas kambio, por ehèmplel na bòrchinan di instrukshon. Pa loke ta trata "carrentals" lo risibi karchinan spesial pa akseso di nan klientenan na e area dediká na nan.

Ku eksepshon di e tarifa maksimo pa dia, e tarifanan pa parker lo no tin kambio. E kambio prinsipal ta ku lo no ta posibel mas pa drenta tereno di parker gratis. Pa mas informashon por tuma kontakto ku señor Onno de Jong, Chief Operations Officer di BIA na number di telefon 701-0910.



Presentashon studiantenan di Liseo Boneriano

Avion solar i biodiesel di sargassum

KRALENDIJK – Hóbennan di Liseo Boneriano, MAVO-4, HAVO-5 i VWO-6, a presentá loke nan a skohe pa hasi investigashon, un asina yama 'profielwerkstukken'. Ta trata di diferente tópiko. 2 Di nan ku a hala hopi atenshon, ta esun ku Jean-Mary Emer i Roclin Martis, ku a kombertí sargassum den biodiesel. I e otro kaminda Rosa Rijna i Elhomir Winklaar a traha un avion ku ta amabel pa medio ambiente.

Pa kuminsá ku e avion. Esaki ta funshoná riba energia di solo. 2 Hóben a duna un splikashon kon nan a yega na e avion pa usa energia di solo ku kua e por bula. Tambe a presentá kon a traha e avion.

Ta usa panel di solo pa kapta rayo di solo i pone ku e ta bula. No ta posibel pa por laga e avion funshoná kompletu riba panel di solo. Ta hasi esaki den kombinashon ku energia solar indirekto.

Na fin di nan presentashon, a duna un demostrashon kon nan a pone e avion bula.

Despues 2 hóben ku a kombertí sargassum den biodiesel a duna nan presentashon. Sargassum ta un yerba di laman ku na algun okashon a yega kosta di Boneiru i ta kousa molèster i problema. Hende no sa kon pa deshasí di dje.

E situashon aki a motivá e hóbennan pa yega na un sistema pa kombertié den algu ku por usa, den e kaso aki biodiesel. Nan a sak'é, lab'é i lag'é seka i sigui ku algun proseso promé ku a logra yega na biodiesel.

Dosente Sidney Martijn a bisa ku normalmente ta tene e presentashon poko promé ku final di aña eskolar. E aña aki a opta pa hasié mas trempan, loke ta na bienestar di e muchanan. Awor nan por konsentrá mas pa nan eksámen pa terminá skol.























Tin asina tantu kos pa skirbi den e kolumna aki. Algun siman pasá, dia ku m'a skirbi di remedinan kasero, m'a lubidá di skirbi tokante turada. Un dje remedinan ku nunka mi no por a komprondé su efekto. Ta trata di turada.

***

Turada no ta nada mas, nada otro, ku un webu bon hasá den panchi, ku nétumuskat poné ariba. Nan tabata lora e webu hasá aki den un paña i mar'é na pechu òf barika di un persona ku tabata sinti su mes suak òf débil. E kerensia tabata ku e turada aki, esta e webu hasá mara riba pechu òf barika, tabata duna e persona forsa bèk.

***

Nan a konta mi ku sa sosodé na diferente okashon ku e persona mes ku tabatin turada mará na su kurpa, ora ku hamber dal'e, tabata kome e turada. Esaki tabata kita su debilidat literalmente, enbes di figurativamente, manera bon mirá e intenshon di un turada ta. Mi ruman mayó, Marita, a yega di konta mi ku el a haña un bon zundrá serka Tan Dunchi, tanta di mi mama, pasobra el a kome un turada ku Tan Tunchi a mara na pechu di un di su nietunan. Marita, hasiendo esaki, a pone tambe kara di mi mama na bèrgwensa, pasobra hendenan tabata kapas di kere ku e no tabata duna su yunan sufisiente kuminda pa kome.

***

Un otro remedi ku semper a lanta mi kuriosidat tabata kakalaka. Na momentu ku bo trapa riba un klabu òf otro metal frus, nan tabata mara kakalaka bou di bo pia. Parse ku kakalaka tin un ingrediente ku ta kombatí tétano. Segun nos grandinan e ta yuda.

***

Tambe nan a yega di konta mi ku pa asma un dje mihó remedinan ta kododo, blousana òf blòblò. Herebé e rèptil aki i bebe e awa. Pues un sorto di 'awa di playa' di kododo. Bon apetit si bo ta sufri di asma.

***

Mayornan di e akusado Dayerona R. ku krítika skèrpi

"RESHÈRSHI NO A HASI BON TRABOU!"

KRALENDIJK -- "Mi tin rèspèt pa kuerpo polisial, pero e departamentu di reshèrshi no a hasi un bon trabou". Esaki ta palabranan di tata di Dayerona R. Na e momentu aki Dayanara ta enkarselá den espera pa tratamentu di su kaso penal riba 14 di dezèmber awor. Ta akus'é di a mata e norteño Rafino Boezem riba 14 di yüni 2020.

Segun e tata, Dayerona a hasi vários denunsia di maltrato kontra Rafino, pero polis no a hasi nada ku esaki. "Si fo'i kuminsamentu lo a detené Rafino, e situashon lo no a yega asina leu".

Tambe e ta splika ku dos siman promé ku e asesinato e defuntu a kibra glas di outo di e akusado, pero polis no a atendé esaki.


Tata di Dayanara R. den entrevista ku nos reportero.

Falta kos

"Te ainda reshèrshi no a hasi un bon trabou. Falta hopi kos mas den e investigashon aki. Nan tin ku drenta den bario i skucha loke ta papia", e ta sigui splika. "Nort Saliña ta un bario hopi uní, i kosnan a pasa ku bo no ta skucha den sala di korte". Segun e tata tin otro malechor den e kaso. "Testigu a mira un rasta lomba sunú kore bai. Reshèrshi mester drenta bario i hasi nan trabou na drechi." Magali Richards, mama di e akusado tin un deseo: "Mi yu tin ku papia, ta e so por papia tokante tur loke a pasa. Mi a hinka tur kos den man di Dios."

E tata ta enfatisá su malkontentu tokante e mal trabou di reshèrshi i ta teme ku su yu lo no haña hustisia mirando ku e investigashon ta inkompletu.

E ta bisa ku hustisia mester prevalesé. "Ora bo hasi malu bo mester sinta riba e blar, pero mester pone e persona korekto sinta riba e blar si."


Mayornan di Dayanara R. sperando pa drenta sala di korte.

Un dia manera awe: 04 desèmber 2020

- Haiti: Christopher Columbus na 1492 ta diskubrí Hispañola/ Haiti.

- Refinaderia: Na 1918 ta habri na Kòrsou refineria di kru

- Bals: Bals marka `Chiclets` na 1905 ta bira marka komersial registrá.

- Venezuela: Rafael Caldera ta keda elegí komo presidente di Venezuela na 1993.

- Premier: E pelikula `Ocean's Eleven', ku aktuashon di entre otro Matt Damon ta bai den premier na 2001.

Un bia mas ta posponé tratamentu di asesinato di Rafino Boezem

KRALENDIJK- "Si ta abo su yu, lo bo a bandoná sala di korte?". Esaki tata di e akusado a puntra e fiskal na momentu ku a pidi e famia di e akusado pa bandoná sala di korte. Ministerio Públiko ta akusá Dayerona R. di asesinato premeditá di e hòmber Rafino Boezem.

Pa evitá ku situashon por eskalá entre famia di e víktima i famia di e akusado a disidí di hasi uso di dos sala pa por sigui tratamentu di e kaso.

Despues di un tiki tenshon a laga mayornan i ruman muhé di e akusado den sala di korte, ya ku famianan di e víktima no a presentá.

Hues mr. Stephan Van Lieshout riba djaweps 3 di dezèmber, a trata e kaso pro-forma via konferensia di video. E abogado defensor mr. Marielle Verkade di bufèt Triple A. Attorneys tambe tabata presente via konferensia di video for di Kòrsou.

Investigashon ta kla

Tantu fiskal komo abogado defensor no tabatin mas deseo pa e investigashon.

Fiskal a remarká ku famianan di e víktima a hasi petishon pa dos mucha menor di edat por presensiá tratamentu di e kaso. Hues mr. Van Lieshout a haña esaki un tiki delikado. "Mi ke pa un eksperto duna klaridat si esaki no ta dañino pa e muchanan promé ku mi aprobá e petishon aki".



Dayerona R. drentando sala di korte djaweps.

Hues mr. Van Lieshout a splika e motibu pa posponé e kaso. "Nos tur ta di akuerdo ku e kaso aki ta demasiado kompliká pa por hasié via konferensia di video", el a bisa.

Korte den Promé Instansia lo atendé kontenido di e kaso riba 14 di dezèmber 2020.

Nan ta lansa Murphyn Henar Foundation

Buddy Dive ta krea oportunidat pa hóben den buseo

KRALENDIJK – Un aña despues di e fayesimentu di divemaster Murphyn Henar, Buddy Dive Resort, e empresa na unda el a traha, a lansa un fundashon ku lo mester bai krea oportunidat pa hóbennan adulto siña sambuyá i inisiá un karera den e sektor di buseo. Esaki Buddy Dive Resort a anunsiá.

Murph, bou di kua nòmber di kariño e tabata konosí, a muri dia 26 di novèmber 2019. Murph a traha na Buddy Dive Resort komo divemaster desde 1993 te na momentu ku el a muri na 2019.

E tabata bon konosí serka tantu húespet komo hende lokal pa su estado di ánimo semper. Su pasenshi sin fin, un konosementu grandi di sambuyamentu na Boneiru a hasi Murph un hende hopi apesiá i stimá. El a muri bai laga un impreshon inlubidabel atras.

Pa duna honor na Murphyn i su dedikashon na sambuyamentu, e tim di Buddy Dive Resort a krea Murphyn Henar Foundation.

E mishon di e fundashon aki ta pa duna adultonan hóben di Boneiru oportunidat pa siña balia i despues sigui entrenamentu pa bira divemaster profeshonal.

Buddy Dive Resort a indiká den un komunikado: "Pa medio di entrenamentu di e hende hóbennan aki, ku no tin rekurso finansiero pa hasi esaki nan mes, nos ke krea e un futuro pa nan den industria di buseo."

"E amor di Murph pa sambuyamentu i su talento ekstraordinario pa siña hende tur kos di e trabou profeshonal na Boneiru ta representá den e fundashon. Dor di proveé e edukashon i treinen kontinuo aki, nos ta oumentá e chènsnan di empleo den futuro, pèrmitiendo nan pa proveé nan mes.

Mas informashon, entre otro kon tur hende òf empresa por kontribuí ku e fondo aki por haña riba e wèpsait www.murphynhenarfoundation.org.



Murph Henar, kende a fayesé aña pasá novèmber.

Segun ECHO:

Reforestashon ta keda importante

KRALENDIJK – Reforestashon na Boneiru ta di vital importansia pa no solamente loranan den naturalesa, sino tambe pa habitantenan di e isla. Último 5 aña ECHO a bin ta enkurashá i konsientisá riba reforestashon.

E koutiverio ta konta ku 65 diferente espesie di mata i palunan nativo. Tur e mata i palunan ku ECHO a uza pa hasi e trabou di reforestashon, ta na disposishon pa adoptá.

Den último tres luna tras di lomba, un kantidat di 740 mata i palu a keda adoptá pa diferente persona riba Boneiru.

Nan a haña diferente propósishon, manera pa reforestashon di kunuku, kurá i tambe espasionan públiko.



Graduashon `Parrot Club kid`

KRALENDIJK -- Ku orguyo fundashon ECHO ta anunsiá graduashon di nan alumnonan di `Parrot Club kid`. Na un manera atraktivo i edukativo ta siña e muchanan tokante di naturalesa i kon pa kuida.

E muchanan tabata repartí den 3 grupo i a bishitá e klup pa un periodo di 4 luna.

ECHO ta hopi kontentu ku danki na donashon generoso di parti `Disney Conservation Fund`, por a realisá e proyekto.





KRISTO NOS REFUGIO

Skritura: Salmo 61

"Pasobra Abo tabata un refugio pa mi, un toren fuerte kontra e enemigu." v.3 (BS)

Un refugio pa definishon ta un lugá ku ta protehá nos kontra algun menasa òf difikultat. Esaki ta impliká ku ora Señor bisa ku E ta nos refugio, implísitamente E ta afirmá ku nos lo tin difikultatnan i konflikto den e bida akí. Ora tur kos ta marcha bon, niun hende no ta buska un refugio. Nos ta deseá solamente di disfrutá lo máksimo di bida, i tuma riesgo i desafio basta nos sigui progresá. Pero na momentu ku enfermedat, eskases ekonómiko, infidelidat, miedu, inseguridat òf konfliktonan familiar yega na nos bida, nos ta buska un lugá di protekshon, konsuelo i pas. Lástimamente meimei di problema, hopi bes nos ta buska protekshon den refugionan falsu. Nos ta kere ku nos rekurso ekonómiko, influensia sosial, talento òf inteligensia personal lo yuda nos superá atversidat. Sin embargo, tur e opshonnan akí ta un ilushon i peliger, meskos ku un kas trahá riba santu kantu di laman ku debí na falta di un fundeshi firme, ta sukumbí na momentu ku tin un tormenta. Di e mésun manera, si nos refugio no ta eksklusivamente i solamente den Señor, na momentu ku aflikshon bati na nos porta, òf e enemigu ta tenta nos òf nos pikánan ta sedusí nos, nos ta terminá frustrá, engañá i yen di doló, tratando di komprendé kon por ta ku nos a kai asina profundo sin ni sikiera a ripará esei. E kreyente berdadero por pasa dor di difikultat, i no nesesariamente ta pasobra e tin un piká, sino hustamente dor di oponé kontra piká. Laga nos akudí na nos refugio firme, Kristu Hesus, Kende ya a vense mundu. Den djE nos por konfia.

Luis Carlos Lambaré, Paraguay

Nos lo sufri, pero nos por konta ku un refugio sigur: Kristu!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Tim TUMA SWA:

"Kos bon ta kontagiá otro pa sigui hasi kos bon"

KRALENDIJK -- Nina den Heyer a tuma kontakto ku e tim TUMA SWA, pero komo Tante Nini, p'e por a hasi 100 mucha kontentu. El a sòru pa 100 mucha haña un pan ku hòdòk ku un djus. E kos mas importante ta di mira e sonrisa na kara di e muchanan.

Nina a hasi esaki di su kurason i e tim di TUMA SWA ta apresiá esaki inmensamente. Nina a risibí su T-shirt i pèchi di TUMA SWA, pa asina e tim di TUMA SWA demostr'é ku nan a apresiá e gesto. Tim di TUMA SWA a bisa: "Keda pendiente pa muchu mas di e tim dinámiko aki." m di TUMA SWA a bisa: "Keda pendiente pa muchu mas di e tim dinámiko aki."















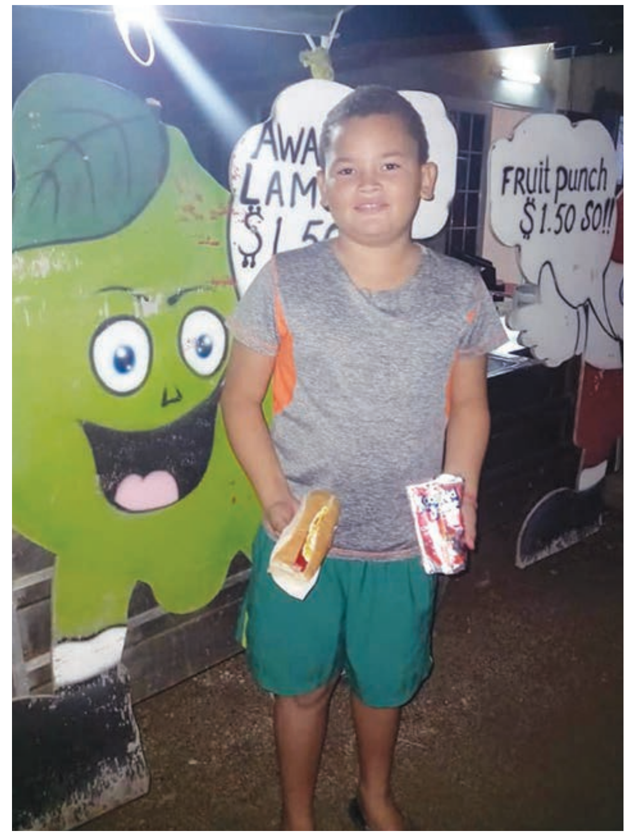



OPEN
$1.50
SO!!


$1.50


Fruit punch
$1.50 SO!!


AWA DI
LAMUNCHI
$1.50
SO!!
Fruit punch
$1.50 SO!!


Fruit punch
$1.50 SO!!


AWA DI
LAMUNCHI
$1.50
SO!!


AWA DI
LAMUNCHI
$1.50
SO!!
Fruit punch
$1.50 SO!!


AWA DI
LAMUNCHI
$1.50
SO!!

ARUBA

Promé minister a bishita Kadaster;

Un departamento importante den e proseso di desaroyo ekonómiko

ORANJESTAD -- Resientemente promé minister Evelyn Wever-Croes a tene algun bishita pa sera konosí ku empleadonan di e diferente departamentonan ku ta kai bou di e Ministerio di Infrastruktura.

E departamento aki tin un ròl hopi importante pero e no a haña sufisiente atenshon den e último tempunan aki. Pues, e reunion ku empleadonan tabata nesesario i a bai den bon ambiente, unda ku a haña e oportunidat pa skucha di nan mes kiko ta nan opinion tokante e departamento i tambe kon por hiba e departamento dilanti.

"Aruba ta pasando den tempu difísil ku Covid i e úniko forma pa bai dilanti ta desaroyando ekonomia. Den esaki Kadaster ta hunga un ròl hopi importante. Pa motibu cu tur desaroyo di ekonomia ta bai huntu ku desaroyo di komersiantenan ku tin nesesidat pa tereno. Konsekuentemente tereno mester wòrdu midi pa despues otorgá esaki.

E kompromiso ku e departamento ta pa traha riba e fundeshi pa hiba e departamento na e siguiente nivel pa yuda desaroyo di Aruba.







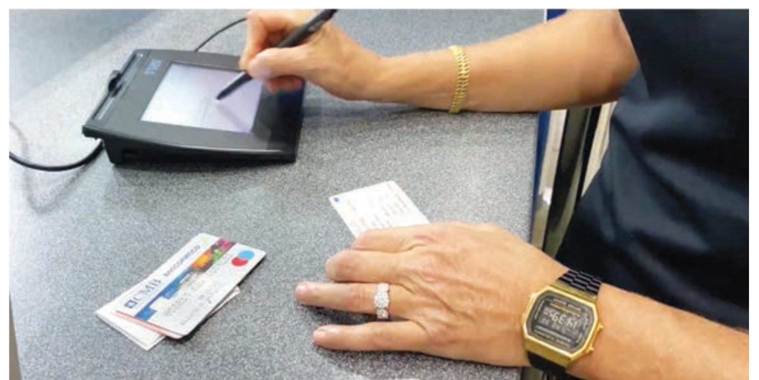
Proseso nobo pa otorgamentu di rijbewijs

ORANJESTAD -- E siman aki a anunsiá proyekto nobo pa lokual ta enserá karchi di Rijbewijs rubiano. Promé Minister Evelyn Wever-Croes a gradisí kolega minister enkargá ku hustisia Andin Bikker pa tur esfuerso den e proseso i tambe na direktora di Censo, Sharin Luydens.

"No tabata un trabou fásil. El a tuma hopi tempu i empeño pero esnan envolví tabata dediká na e meta na bienestar di efisiensia, mehorashon di servisio, baha gastu i un proseso /produkto konfiabel", segun sra. Wever-Croes.

Entrante 1 di desèmber 2020 e karchi di `rijbewijs` rubiano nobo ta den man di Censo den mesun manera ku e proseso di sédula ta tuma lugá. Ku e proyekto aki kier perkurá ku e servisio na komunidat ta mehorá i ku e produkto ku e kliente ta risibí ta unu ku ta konta ku tur regla di seguridat nesesario.







ARUBA

Kolaborashon úniko entre organisashonnan pa restourá flora

ORANJESTAD – Ban Lanta i Planta, Stimaruba, Fundacion Parke Nacional Aruba, Universidat di Aruba i Mariniers kazerne Aruba orguyosamente ta anunsiá un kolaborashon special unda lo planta matanan lokal pa asina restourá e biodiversidat di Aruba su medio ambiente.

Inisio di e kolaborashon úniko aki a tuma lugá di 27 pa 29 di novèmber último na tres diferente lokalidat: Universidat di Aruba, Marinier Kazèrne, i Parke Nashonal Arikok. E promé parti di e kolaborashon a konsistí di plantamentu di e Pali'sia Cora (Bursera Simaruba) kual ta un mata protehé, na tur tres sitio. Asina ta engrandese e distribushon di e espesie, ku ta na peliger di ekstinshon. Adishonalmente, a logra planta alrededor di 50 palu i mata di 18 diferente espesie lokal, inkluso algun mas na peliger di ekstinshon na Marinier kazèrne den un área asigná komo "Park van Dasselaar", unda lo tin un garantia di protekshon optimal i un potensial haltu pa e kresementu i desaroyo di e espesienan aki.

Biodiversidat

Palu i matanan tin vários funshon importante i esensial, sin laga afó uso medisina. Nan ta duna oksígeno na medio ambiente i ta mehorá kalidat di aire. Ademas di esaki, nan ta trese sombra i ta duna un temperatura ambiental mas agradabel i ta redusié e "heat island effect" kual ta. Adishonalmente por atmirá e palu i matanan aki ariba kareteranan, parkenan, lugánan rekreativo, i den kura di kas kual ta krea un ambiente trankil i atraktivo den vários bario. Na vários pais, palu i matanan bieu ta wòrdu konsiderá komo unu históriko kual ta trese un sentido di orguyo nashonal debí na e beyesa i aparensia mahestuoso ku e ta duna.

Finalmente, palu i matanan ta yuda kombatí kambio klimátiko. Tin 352 espesie di palu i mata registrá na Aruba, di kual 6 di e espesienan aki por enkontrá solamente na Aruba. Vários espesie ta bou di preshon i nan eksistensia ta menasa. Plantashon di palu i matanan nativo ta esensial pa restourá áreanan pa nan forma original, restourá e struktura original di tera, krea habitat pa e founa lokal i asina oumentá biodiversidat na Aruba.

Mas importante ku e plantashon di matanan nativo ta e preservashon i protekshon di palu i matanan eksistene ya ku mas bieu un palu òf mata ta, mas grandi su kontribushon na e salú pe ser humano.

Meta Komun

Pa medio di e kolaborashon aki, e 5 organisashonnan ta kompartí i interkambiá nan konosementu i ta kombiná nan eksperiensha pa protehá i preservá naturalesa aktual, rehabilitá i restourá e naturalesa ku a pèrdè durante dékadanan pa medio di aktividatnan di e ser humano, informá i yega mas serka di e komunidat pa asina oumentá e apresio flora lokal.

Asina por uni den tur e esfuersonan pa konservá e biodiversidat di Aruba.

Durante 2021, e 5 organisashonnan tin komo meta komun pa:

- Kultivo di palu i matanan nativo ku e propósito pa planta esakinan bèk
- Organisá dos evento anual pa planta mata
- Konsientisá komunidat riba retnan sosial
- Promové hardineria ku palu i matanan nativo
- Promové hardineria sostenibel ku rèspèt pa naturalesa
- Duna oportunidatnan edukativo pa medio di konferenshanan i presentashonnan.

E organisashonnan ta wak bèk na un inisio eksitoso i ta sigui traha huntu pa asina fortifiká e lasonan den e kolaborashon huntu ku ayudo di e komunidat i voluntarionan.

E organisashonnan lo pone un enfoke riba promoshon i plantamentu di palu i matanan lokal kual ta benefisiá medio ambiente i biodiversidat di Aruba.

Banda di e kolaborashon entre diferente organisashonnan, kada organisashon ta duna su propio kontribushon na konservashon di flora lokal, engrandese e biodiversidat i stimulá komportashon sostenibel.



Ban Lanta i Planta

Ban Lanta i Planta ta un fundashon relativamente nobo ku ta traha duru pa realisá nan meta primario di kultivá i planta 10.000 mata lokal, inkluyendo mangel. E organisashon no-gobernamental (ONG) i voluntario tambe ta dediká aktivamente na konservashon di matanan i palunan eksistente i konsientisashon di nan importansia pa medio di edukashon.

Stimaruba

Stimaruba ta un di e promé ONG-nan di Aruba dediká na konservashon i protekshon di naturalesa, ku énfasis riba flora lokal i enseñansa. Stimaruba a krea mapanan di flora riba Aruba i kontinuamente ta organisá kaminata guiá pa kompartí i engrandese konosementu tokante e importansia i balor di flora lokal.

Fundashon Parke Nashonal Aruba (FPNA)

FPNA ta un ONG profeshonal dediká na konservashon di naturalesa i maneho di 16 áreanan natural i marino. FPNA su tareanan ta enserá diferente programanan di konservashon di espesie, rekuperashon di áreanan natural i krea konsientisashon di eco-systemanan saludabel,resiliente i komportashon sostenibel, por medio di entre otro áreanan botániko.

Universidad di Aruba (UA)

UA komo parti di nan programa nobo di SISSTEM lo kontribuí na konservashon di naturalesa ku investigashonnan di studiante i e desaroyo di un 'app' di biodiversidat ku lo por identifiká palu i mata na lokalidatnan spesífiko pa asina monitoria tur flora. Riba tereno di UA tambe lo kontribuí na e biodiversidat lokal ku nan programa di planta flora lokal.

Marinier kazerne Savaneta (MSK-SAV)

MSK-SAV tin un ròl ehemplar ku nan énfasis i ambishon pa integrá sostenibilidad den nan prosesonan operashonal, inkluso dedikashon di áreanan significante riba nan tereno pa planta flora lokal ku ta adaptá na kalor i sekura. Asina MSK-SAV ta kontribuí direktamente na e biodiversidat di flora. Tambe nan ta duna protekshon na diferente shoko, para endemico protehá, ku ta biba i brui riba nan tereno.



Gobièrnu ta konmemorá Abolisashon di Sklabitut

WILLEMSTAD – Gobièrnu ta konsientisá henter komunidat riba e fechanan di Restourashon riba dia Internashonal di Abolishon di Sklabitut. Ministerio di Enseñansa, Siensia, Kultura i Deporte den estrecho koperashon ku Plataforma di Sklabitut i Herensia di Sklabitut a traha riba un kalendario den forma di un poster i entregá esaki awe na konseho di Minister. Dia 2 di desèmber a konmemorá Dia Internashonal pa Abo-lishon di Sklabitut ku a keda proklamá pa Nashonnan Uní. Segun ILO mas ku 40 mion hende rònt mundu ta víktima di sklabitut moderno den forma di entre otro trabou fòrsá, matrimonio fòrsá i trafikashon di hende. E fecha akí ta forma parti di e Siklo di Restourashon ku Gobièrnu di Kòrsou a proklamá riba 17 di ougùstùs 2020, den kuadro di 225 aña Lucha pa Libertat i den e espíritu di proklamashonnan di Nashonnan Uní.

Edukativo

E poster tin un karakter edukativo i ta sirbi pa konsientisá pueblo di e fechanan tantu nashonal komo internashonal ku tin di haber ku e historia di sklabitut. A hasi e entrega na konseho di Minister komo símbolo di representashon di nos komunidat. Esaki ta sirbi komo un fuente di stimulashon di konsientisashon di pueblo, komo vehíkulo di desaroyo di identidat kolektivo i tambe komo vehíkulo pa konstrukshon di un nashon. Den e periodo ku ta bini e kalendario den forma di poster akí ta keda kompartí ku skolnan pa e ta un kaminda bisto, pa asina konsientisá skolnan pa hasi mas rondó di e fechanan ku nan muchanan.



Fechanan importante

E siklo ta konsistí di 7 fecha ku huntu ta marka e siklo anual pa asina duna realse na fechanan históriko i fechanan proklamá pa Nashonnan Uní. Di e forma akí por konmemorá sklabitut i su herensha i aportá na nos lucha pa emansipashon. E fechanan di Restourashon ta importante pa stimulá konsientisashon tokante sklabitut i su efekto riba bida diario na Kòrsou.

Esaki kompañá pa konsientisashon i akshon konkreto pa eliminá efektonan negativo di sklabitut den nos komunidat i konstruí un konbibensha emansipatorio na Kòrsou, basá riba e balornan fundamental: Libertat, Igualdat i Fraternidat.

Kòrsou i Venezuela ta kolaborá:

Venesolanonan por bai nan pais bèk

Willemstad – Djamars último un kantidat di 128 siudadano di Venezuela por a biaha bèk pa nan pais riba un buelo charter di Laser Airlines. E buelo charter aki a bira posibel danki na kolaborashon estrecho entre Kòrsou i Venezuela, pa medio di Konsulado Venezolano.

Repatriashon

Manera komuniká resientemente, djamars último a fasilitá habitantenan di Venezuela ku tabata deseá di regresá nan pais e posibilidat pa hasi esaki. Ta trata aki tantu di esnan dokumentá komo esnan indokumentá. Esaki a bira posibel despues ku Kòrsou i Venezuela, pa medio di Kònsùl Venezolano na Kòrsou, a yega na un akuerdo. En total un kantidat di 128 venezolano ku tabata permanesé na Kòrsou a biaha bèk pa nan pais.

Di e 128 siudadanonan venezolano 45 ta personanan ku pais Kòrsou a repatriá. E personanan aki, ya ku nan no tabatin pèrmit di residensia, tabata permanesé na Kòrsou den SDKK en espera di nan repatriashon. Un total di 10 persona ku tambe tabata na SDKK no a repatriá, pa motibu ku den nan kaso tin un proseso den kuadro di artíkulo 3 di Tratado Europeo di Derechonan Humano ku ainda ta kanando. Aparte di esakinan, 83 persona (82 adulto i 1 beibi) a bandoná Kòrsou di forma boluntario.

Vuelo no komersial

Itinerario di e buelo di charter aki a inisiá na Caracas, loke a duna personanan na Venezuela ku kier a biaha pa Kòrsou tambe e opshon pa por a bini. E buelo ku a yega for di Caracas tabatin 30 persona na bordo i a regresá Venezuela riba mes un dia. Den un evaluashon interno ku lo tuma lugá pronto lo disidí si próksimamente ta bai ofresé mas buelo charter. Den kaso ku e desishon aki keda tumá, Gobièrnu di Kòrsou lo anunsiá esaki na tempu, di manera ku siudadanonan venezolano ku ke regresá nan pais por hasi esaki.

Mester indiká ku no ta trata aki di vuelonan komersial. Ku otro palabra, por hasi uzo di e tipo di vuelonan di charter aki solamente si tin base hustifiká pa un yu di tera òf otro residente di Kòrsou ku ta na Venezuela regresá Kòrsou i vise vèrsa.

Ministerio di Hustisia ta pidi komunidat pa keda pendiente di un posibel buelo mas, basá riba e evaluashon interno ku lo tuma lugá próksimamente.

Gobernadó ta tene konsulta ku Raad van Advies

WILLEMSTAD -- Den e siman tras di lomba, Gobernador di Kòrsou, Su Ekselensia Lucille George-Wout a risibí miembronan di Raad van Advies pa un konsulta periódiko tokante desaroyonan riba tereno di legislashon i estado aktual di Kòrsou. Riba foto por mira Su Ekselensia huntu ku miembronan di Raad van Advies.



Dushi tempu bieu



Macelino Nicolaas huntu ku Luis Nicolaas, ámbos di Nort di Saliña. Marcelino tabata konosido taksista.

Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djasabra 5 desèmber 2020

12:00 Herensia: Brunehilda (Bunchi) Henriquez-Romer
13:00 Aki Bonaire: Get together Mucha hombernan 49+ di Nikiboko Nort
15:00 BAPA: Sur Virginia i Juana Richardson i Nico Wanga
16:00 Herensia: Filomena 'Felo' Janga Parti 2
17:00 Aki Korsou: Presentashon na Landhuis Bloemhof
18:00 Herensia: Fortunata Amelia Finies-Trinidad
19:00 BAPA: DJ Marvin
20:00 Mantené Bo Man Tené: Constantino i Liesje Saragoza Martinus
21:00 Herensia: Angel Coronel
22:00 Aki Boneiru: Saxomania San Bernardo

Djadumingu 6 desèmber 2020

12:00 Herensia: Tyrone Wong
13:00 Aki Boneiru: Spelonk
14:00 BAPA: Ruta Di Fruta - Sur Swinda Seraus 'Kunuku'
15:30 Puerto Latino: Luis Zárraga
16:00 Herensia: Brunehilda (Bunchi) Henriquez-Romer
17:00 Aki Bonaire: Get together Mucha homber nan 49+ di Nikiboko Nort
19:00 BAPA: Sur Virginia i Juana Richardson i Nico Wanga
20:00 Herensia: Filomena 'Felo' Janga Parti 2
21:00 Aki Korsou - Presentashon na Landhuis Bloemhof
22:00 Herensia: Fortunata Amelia Finies-Trinidad
23:00 BAPA: DJ Marvin

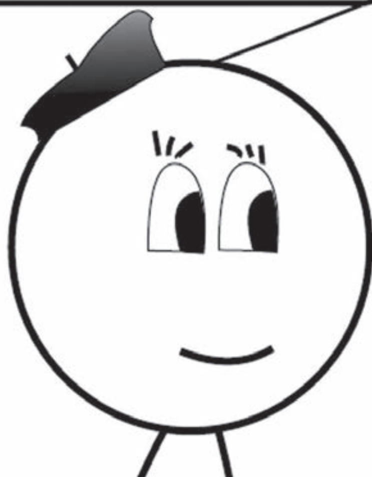
Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

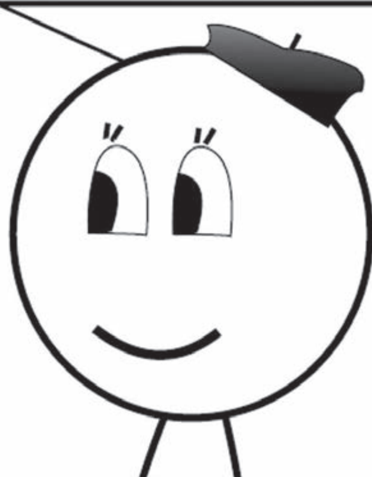


MONCHI & TONCHI

Parse ku Domacassé-nan aki tin monopolio den Konseho Insular. Domacassé ta sali i Domacassé ta drenta.

Awèl sí. Te asta diputado i gezaghebber nan tabata den pasado.





NOS A TOPA



Oscar Campos, un bon amigu ya pa algun aña. Nos a topa sera konosí i keda ku amistat ku otro. Bon tèrsio manera ta bisa. E ta di Spaña i ya e tin 7 aña aki banda. Hopi chèns djaki enta skit. Nos a bai Aruba huntu pa algu personal, i asina nos a bira bròdu. Pa chikitu ku Boneiru ta, ta ratu ratu nos ta topa. Semper ku nos topa, ta kòmbersá algu den pura i kada un ta sigui nan destinu. Algun dia pasa nos a topa pega ku Liangxiang Supermarket.

KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djasabra 5 desèmber 2020



Ta okashonalmente nublá i tin chèns pa un áwaseru pasahero. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 30°C, e temperatura mínimo mas o ménos 25°C. E bientu ost ta moderá, 4 Bft, de bes en kuando basta fuerte, 5 Bft.
Altura di ola: aproksimadamente 1.5 m (4-6 pia).
Altura di ola válido pa laman grandi.

Outo ta kita bista riba tráfiko

KRALENDIJK— Outo stashoná na Kaya Pos di Amor ta hasi krusada T peligroso. Un situashon di tráfiko ku ta rekerí atenshon na altura di e krusada T, Kaya Pos di Amor i Kaya Kanari.

Algun persona tuma nota di un situashon fastioso na e kaya menshoná i ta hasi un súplika na esnan konserní pa atendé e situashonn i evitá desgrasia.

E loke ta hasi e situashon fastioso ta ku si stashoná outo riba Kaya Pos di Amor, na momentu ku un shofùr ta manehá su vehíkulo pa sali for di Kaya Kanari subi kaya Pos di Amor, esaki ta hopi riskante.

E shofùr mester tuma poko rísiko ku si e ta subi Kaya Pos di Amor, debí ku e no tin bon bista riba e kaya, si tin outo ta aserkando. Momentu ku tin outo stashoná, e situashon ta fastioso, ku tur e konsekuensianan pa e vehíkulo na e krusada.

Ta konosí ku na e krusada T Kaya Pos di Amor, Kaya Kanari, na diferente okashon a sosodé aksidente di tráfiko.

E situashon ta peligroso pa ámbos vehíkulo ku ta topa na e krusada. Niun no tin bista adelantá pa otro. E potrèt ta ilustrá kon e situashon



Ruman di e víktima ta reakshoná:

Asesinato di Rafilino Boezem a laga tristesa fuerte atras

KRALENDIJK – Asesinato di Rafilino Boezem a laga tristesa fuerte atras. Esaki por dedusí for di deklarashon ku Cathlyn Boezem, ruman di e víktima, a deklará na BONERIANO. Despues di a lesa un artíkulo riba Bonairekrant, den kua indiká ku famianan di Rafilino Boezem no tabata presente durante tratamentu di e kaso penal, Cathlyn Boezem a duna su reakshon, splikando pakiko nan no tabat'ei.

"Nos no tabata presente riba 3 di dezèmber, pasobra nos no tabata na altura ku lo a papia tokante e kaso. Nos a keda hopi straño mirando famianan di e akusado presente", segun Cathlyn Boezem.

Segun Cathlyn, nan tabata na altura ku lo a skòrs e kaso i ku solamente e hues, fiskal i e akusado lo tabata presente. Si nan tabata sa ku lo a papia tokante e kaso, sigur nan lo tabata presente.

Aparentemente esaki tabata un malkomprondementu, mirando ku korte tabatin e impreshon ku famianan di ámbos partido lo tabata presente. Asta a hasi algun areglo práktiko pa por akomodá nan.

"Mi ta kontentu ku señora Marianne di Ministerio Publiko, pero mi ta haña ku e komunikashon por ta mihó". El a splika ku nan a risibí tres diferente meil kambiando fecha i orario pa atendé e kaso. Cathlyn ta splika ku Ministerio Públiko mester duna mas informashon.

Cathlyn Boezem: "Awor numa nos ta haña un dokumento den kual ta splika tokante e heridanan mortal di mi ruman". E ta sigui bisa ku si nan no puntra nan no ta haña e informashon.

Ademas famianan no ta komprondé dikon mester hasi preparashonnan pa akomodá ámbos partido den diferente espasio. "Famianan di ámbos partido por sinta huntu den mesun sala, ku siguridat presente", el a agregá.

El a enfatisá nan sentimentu ku e investigashon ta inkompleto. "Ta e akusado so por papia tokante loke enberdat a tuma lugá".

Ta remarkabel ku mayornan di e akusado tambe a kompartí e sentimentu aki den un entrevista anterior ku nos reportero.

Tambe tin e impreshon ku e kaso aki ta sumamente delikado i ku mester di un investigashon profundo.

"Lokual nos ta deseá, ta hustisia. Pasobra e doló ta nos a keda tras kuné. Nos no ta haña nos ser kerí mas", Cathlyn Boezem a klousurá.



Cathlyn Boezem, ruman di Rafilino.

The Untouchable 5-1 riba Ricochet

KRALENDIJK--E ekipo di biar di Antriòl Pariba ku ta The Untouchable, djaweps anochi a pasa ku skor di 5-1 riba Ricochet den kampionato di biar Bola-8, esaki den sala di biar di Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas na Kaya Amsterdam.

Djaweps anochi e kampionato di biar bola-8 a sigui ku e último partido di e kampionato pa e siman aki, kampionato den su promé buèlta regular.

The Untouchable den e partido aki a sali gana e promé pa pika dilanti 1-0 den e partido. Despues di esaki Ricochet ta bòns bèk i gana unu pa empatá e partido 1-1, loke tabata tur tambe pa Ricochet den e partido, ya ku despues di esaki, The Untoucable ta gana kuater siguí pa bai ku e viktoria di 5-1.

Sètnan di e partido.

Ricochet – Untouchable 1-5.

L. Beaumont – E. Goeloe 1-2.

H. Valentijn – P. Cicilia 2-0.

C. Soliano – D. Zhen 0-2.

S. Winklaar 0-2.

H. Amelia 0-2.

E. Wijman 0-2.

Éksito na e ekiponan den e kampionato.

FC Champs vs Mi Kos 50+

KRALENDIJK--E ekipo di futbòl veterano 50+ di FC Champs, awe djasabra 5 desèmber 2020, ta enfrentá e ekipo di Mi Kos 50+ den partido di futbòl veterano amistoso 50+. E partido aki ta tuma lugá 7or anochi na Fèlt Elio Flores na Amboina. Dirigentenan di FC Champs 50+ ta pidi pa hungadónan yega fèlt ya ku tin un medio reunion, unda ku lo papia tokante kiko tei pasa dia 19 desèmber ora ku FC Champs 50+ sera aña.

Yamada pues na e hungadónan di FC Champs 50+ pa yega fèlt awe djasabra ya ku tin kosnan di papia, tin kosnan di tim ku tin ku atendé.

Vespo ta na kabes torneo pa kalentá pa kampionato

KRALENDIJK--Despues ku tur e 10 ekiponan afiliá na FFB a mira aktuashon den e torneo di futbòl pa kalentá promé ku kampionato ku ta kuminsá otro luna ku ta otro aña pues, e ekipo di Vespo di Rincon ta na kabes di e torneo.

Posishon ekiponan;

Vespo 1 ganá 0 pèrdí 5 gol na fabor 9 kontra (+5), 3 punto

Young Boys 1 ganá 0 pèrdí, 2 gol na fabor 0 kontra (+2), 3 punto

Estrellas 1 empatá 0 pèrdí, 2 gol na fabor 2 kontra (0), 1 punto

Uruguay 1 empatá 0 pèrdí, 2 gol na fabor 2 kontra (0), 1 punto

Real Rincon 1 empatá 0 pèrdí, 1 gol na fabor 1 kontra (0), 1 punto

Atl. Flamingo 1 empatá 0 pèrdí, 1 gol na fabor 1 kontra (0), 1 punto

ATC 1 empatá 0 pèrdí, 0 gol na fabor 0 kontra (0), 1 punto

Vitesse 1 empatá 0 pèrdí, 0 gol na fabor 0 kontra (0), 1 punto

Arriba Perú 0 ganá 1 pèrdí, 0 gol na fabor 2 kontra (-2), 0 punto

Juventus 0 ganá 1 pèrdí, 0 gol na fabor 5 kontra (5), 0 punto

Esakinan no ta informashon ofisial di FFB

